GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

10 MIL FLORIN DI CMB PA FUNDACION RESPETA BIDA



AYERA mainta durante un reunion special, Caribbean Mercantile Bank N.V. a haci entrega di un donacion di 10,000.00 florin na Fundacion Respeta Bida cu t'esnan encarga cu trece a bunita estatua di Anne Frank pa Aruba.

E fundacion aki su meta ta pa concientisa pueblo en general riba e virtudnan di tolerancia y convivencia.

E trabao bunita aki lo wordo expande cu entre otro campañanan publicitario y CMB N.V. ta hopi orguyoso di por contribui n'esaki.

D.r.p.d. nos por aprecia riba e potret aki, sranan Gwennan Boekhoudt, Martha Lichtenstein, Diana Pieters-Gonzalez y sr. Javier Wolter, Director General di banco, CMB.



Den Parke Wilhelmina ayera mainta

COLONIA PORTUGUES NA ARUBA, A CONMEMORA DIA DI NACIONAL DI PORTUGAL





COLONIA Portugues na Aruba, ayera mainta a conmemora Dia di Luis de Camoes, heroe di Portugal, pa conmemora un otro aña di Dia Nacional di Portugal. N'e ocasion aki, sra. Albertina Dumfries, Presidente di Club Portugues, Club Primavera a hiba palabra, repasando un tiki e historia di e lucha pa liberacion di Portugal.

Presente n'e ocasion aki por a mira Gobernador interino, sra. Alicia (Ella) Tromp-Yarzagaray, varios miembro di Parlamento y varios miembro di Conseho di Minister, encabeza pa Mike Eman.

Esaki ta di 46 biaha cu e hecho aki ta ser celebra na Aruba, segun Presidente, sra. Albertina Dumfries.

Prome Minister mr. Mike Eman tambe a hiba palabra ayera mainta, gradiciendo e ciudadanonan nobo di Aruba, kendenan a yuda forma e sociedad nobo di Aruba. Pabien un biaha mas na tur Portugues na Aruba, cu nan Dia Nacional.

“If you cann’t beat them, join them”

American y JetBlue ta negociando pa reservacion conhunto

RIBA e red di noticia di Bloomberg, nos a tuma nota di un noticia masha interesante, cu ta bisa cu American y JetBlue ta combersacion pa expande nan forma di reservacion di pasashi, pa yega na un solo tarifa.
Yegando na un acuerdo asina, lo yuda grandemente JetBlue pa loke ta reservacion di buelonan domestic, unda nan no por yega cu nan jetnan.
Di otro banda e acuerdo aki lo ta masha beneficioso pa American Airlines mes, pasobra e lo yuda e compania di aviacion aki pa yena nan buelonan internacional cu ta sali for di New York y Boston.
Dos destinacion cu Aruba a bin ta perde buelo y cu e noticia aki, e por crea un speranza nobo pa American Airlines di sigui bula pa Aruba for di mesun dos ciudadnan menciona.

Sean Collins, un ehecutivo di American Airlines a duna di conoce cu American y JetBlue ta sigui explora e oportunidadnan pa expande tambe un cooperacion comercial, cu ta beneficioso pa ambos compania.
Aki por mira, cu e dicho na Ingles ta cuadra: “If you cann’t beat them, join them”.

Pa por haya Bushiri Beach Hotel

Baron Investors no por a cumpli cu exigencianan di Gobierno

TUR cos tabata cana basta bon, te cu algun siman atras, ora cu Baron Investors Inc. no por a cumpli cu tur condicion cu Gobierno a stipula pa por traspasa Bushiri Beach Hotel, pa wordo desaroya den un hotel di 5 strea.
Minister Otmar Oduber a duna nan tur oportunidad, pero awor cu e deadline a yega, y no a cumpli por bisa cu Baron Investors no ta partner den ningun negociacion mas, a menos si nan cumpli ainda cu tur condicion.
Prome di cualkier decision definitivo, lo pidi conseho di e comision cu ta vigila henter e desaroyo aki. Pero mientras tanto un carta di Minister Oduber a bay caba pa Baron Investors cu nan no a cumpli y como tal no ta negocia cu nan mas.
Parlamento a keda informa tambe di e decision aki.
Baron Investors kier a desaroya Bushiri Beach Hotel den un proyecto di 5 strea cu lo ser opera pa Hilton Hotels.
No ta exclui cu prome di basha e compleho aki abao, pa cual ya caba tin un compania cla pa basha esaki abao, lo por habri e posibilidad pa duna otro gruponan interesa, pa laga nan haci un oferta publico.

Sunrise Rock

Otro proyecto cu a haya tog un alargacion di opcion t’e proyecto di Sunrise Rock na Seroe Colorado. Problema cu e proyecto aki ta, cu te ainda nan no a keda cla cu su financiamento. Ta di spera cu nan lo keda cla, prome cu nan opcion caduca.

Loke ta poco fastioso, t’e permiso pa un casino, pero

Gobierno ta sostene pa Marchena Hotel, keda reconstrui den un botique-hotel

ALGUN luna atras, un grupo di inversionista local a cumpra e conoci Marchena Hotel cu ta keda den centro di San Nicolas. E inversionistanan kier reconstrui e hotel aki, cu tempo di su tempo tabata masha conoci den un boutique hotel, cu un casino.
Pa loke t’e permiso di casino, nan tin un palabra duna caba dor di Minister di Husticia anterior, Rudy Croes, pero Minister Otmar Oduber ta haya cu e hotel no ta cumpli cu e cantidad di kambernan cu mester pa haya permiso di un casino.

Pero semper y cuando por tin un excepcion, si tuma na cuenta cu San Nicolas merece un hotel y casino pa yuda desaroya e economia mas ainda na San Nicolas. Ki dia e inversionistanan tin pensa di cuminda reconstrui e hotel aki, no ta conoci ainda, y tur loke no sa ta cu e mapanan ta practicamente cla caba.
Si nos a keda informa, cu loke por para e proyecto aki, si Gobierno aki no duna nan permiso pa un casino.

HOTEL FANTASMA

Pa loke t’e hotel fantasma na final di Caya B. van de Veen Zeppenveldt na San Nicolas, cu ta para pa hopi aña caba, ta debi na diferencianan di opinion cu a surgi den famia.
E proyecto aki, manera menciona ta na final di Caya Principal di San Nicolas, net dilanti di porta di Valero. Pero recientemente Corte a duna un veredicto, unda parti di e famia por cuminsa cu negociacion pa bende, loke ta conoci den boca di pueblo como Hotel Fantasma na San Nicolas.
Tin algun grupo interesa pa cumpra e hotel aki tambe, pero tempo lo bisa kende(nan) ta interesa.

Chauffeur cansa bao influencia a causa accidente







DIAHUEBS anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Santa Cruz banda di Diromi's, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin componde cu e chauffeur di e Toyota Cressida blanco A-54595 cual un rato prome a dal un otro auto staciona den parkinglot banda di Kirukeda a sali bay zuid pa bira despues na man robes pa drenta e caminda di santo pazuid di Diromi's. Pero e chauffeur a bay para memey di caminda y bira dilanti e Nissan Sentra cu tabata bayendo nort y causa un otro accidente frontal y mas pisa cu hopi daño material riba e Nissan Sentra lagando 2 hende herida cu un kap na cabes. E chauffeur di e Cressida cual tabata bao di influencia di alcohol a ser deteni y hiba warda pa pasa test. Ambulance a presenta na e sitio y a atende e victimanan.

Chauffeur no a mantene distancia y a bay dal tras di auto su dilanti



DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente na e rotonde Tanki Leendert, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin componde cu e chauffeur di e Mitsubishi Outlander A43599 tabata den e fila cu tabata bini di Catiri na e rotonde, e chauffeur no a tene distancia y a bay dal tras di e Chevrolet Spark A39658. Afortunadamente ningun hende a resulta herida ya cu e daño visible tabata djis un deuk chikito.

Chauffeur basta cansa a perde control bay dal riba cura di cas

DIARANSON atardi a drenta informe di un accidente basta pisa riba e caminda di Seroe Blanco pa San Barbola, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a componde cu un chauffeur basta cansa lo a perde control y a bay dal riba un cura di cas na San Barbola, e chauffeur tabata keha di bastante dolor y a solicita presencia di ambulance na e sitio. Na yegada di ambulance nan a atende e chauffeur y a transporte pa hospital. Den e auto tabata tin varios cerbes frieu.





Gobierno Mericano interesa den su programa
Minister Dr. Richard Visser invita pa reunion cu Primera Dama Michelle Obama
Hunto cu Director di PAHO

PAHO, e organisacion Pan Americano pa salud ta teniendo su prome reunion exclusivamente riba e tema di obesidad na Aruba, PACO – conferencia Pan Americano riba obesidad cu enfasis ariba obesidad infantil. Te cu poco tempo pasa obesidad tabata wordo discuti como parti di e pakete di "malesanan cronico no-transmisibel".
Mundialmente mas di 1.5 biyon adulto no ta haci suficiente ehercicio of movecion. Un di e contribuyentenan grandi na obesidad y e malesanan cu ta resulta como su consecuencia ta falta di movecion, ademas falta di suficiente movecion ta un di e factornan cu ta presenta risico mas grandi pa mortalidad, expertonan ta splica. Como cu obesidad ta creciendo hopi lihe, specialmente entre hobennan, a bira tempo pa accionnan concreto y bon defini.

Considerando e crecemento rapido y e impacto negativo di obesidad ariba e salud di hendenan mundialmente, PAHO a acepta e propuesta haci pa Minister di Salubridad Publico y Deporte di Aruba, Dr. Richard Visser, aña pasa pa discuti e malesa aki ariba su mes, como tambe pa crea un documento cu ta delinea esfuersonan y plannan pa maneho integral den e guera contra obesidad pa e continente Americano. E documento aki a wordo yama "Aruba Declaration on Obesity" y expertonan di mas di 20 pais ta na Aruba pa dos dia pa discuti y finalisa e contenido di e declaracion aki pa e wordo presenta na lidernan di paisnan cu ta miembro di PAHO pa ratificacion na September.
Tambe na September, como e meta mas importante di PAHO cu e Aruba Declaration on Obesity, e declaracion lo wordo presenta pa e organisacion aki na e asamblea general di Nacionnan Uni di nivel halto ariba e prevencion y control di malesanan no-transmisibel. E intencion ta pa Nacionnan Uni inclui e documento aki den e "millennium goals" pa combatimento di obesidad den region di Caribe y paisnan Americano.

Como resultado di hopi aña di estudio y trabao den e ramo di promove prevencion y e buskeda pa un cura pa obesidad, Dr. Richard Visser ta wordo considera un "driving force" importante internacionalmente den e guera contra obesidad. Su esfuersonan a conduci na un invitacion special di parti di Director di PAHO, Sra. Mirta Roses Periago pa atende un reunion y discuti e "Aruba Declaration on Obesity" cu Primera Dama di Merca, Sra. Michelle Obama na Washington otro siman.
E presencia awor na Aruba, como tambe na januari durante e reunion pa preparacion di PACO, di e representante di



Cas Blanco, Sra. Shellie Pfohl ta muestra di e importancia di y e atencion cu e Aruba Declaration ta hayando di gobierno Americano, hasta prome cu Dr. Visser bishita Sra. Obama. Sra. Shellie Pfohl a wordo asigna den e posicion di director ehecutivo di e conseho di e presidente riba fitness, deporte y nutricion pa Presidente Barack Obama. E impacto di e accionnan tuma pa Dr. Visser tin un influencia ariba e maneho integral di obesidad di cual Aruba tambe lo beneficia grandemente, cu cooperacion internacional di partnernan den nos region.

Minister Dr. Richard Visser durante conferencia di PAHO
"Aruba Declaration on Obesity" ta atrae atencion internacional positivo pa nos isla



MUNDIALMENTE ora cu un organisacion dicidi di identifica un acuerdo cu e nomber di un ciudad of pais, e nomber aki ta sigui resona cada biaha cu tin combersacionnan riba e topico sea na conferencianan, den medionan specialisa riba e topico en cuestion y medionan di comunicacion en general ora cu nan ta raporta riba e tema aki.

Ta p'esey mester enfatisa cu nomber di Aruba lo bay resona cu basta forsa na e reunion di Nacionnan Uni di september y unda cu e maneho riba obesidad di PAHO/WHO na paisnan Americano wordo discuti mundialmente.

"Den algun caso probablemente Aruba lo no por ni ta presente ora cu e declaracion wordo discuti, por ehempel na e reunion di Nacionnan Uni", asina Dr. Richard Visser a splica. "E participantenan na e reunionnan aki ta di asina un nivel halto den varios organisacion y gobernacion di paisnan hopi mas grandi cu di nos, pero asina mes e nomber di Aruba lo resona", Dr. Richard Visser a remarca cu orguyo.

Esaki ta un prueba di ni con chikito un pais por ta, si miembronan di e comunidad ta haci e cosnan corecto, positivo y cu focus riba futuro y bienestar general di e ser humano na Aruba como tambe internacionalmente, e nomber di Aruba lo wordo menciona y carga pa ken cu ta envolvi den e proyecto aki.

Ya caba, prome cu e "Aruba Declaration on Obesity" a wordo finalisa y firma, Aruba ta hayando atencion di medionan di comunicacion internacional, principalmente di medionan Americano. Diahuebs durante un reunion cu tendencia di mas cu 600 presentadornan, directornan y productornan di "talk shows" di tanto radio como television na New York, e atencion di parti di e miembronan di prensa tabata abrumador. Tanten cu discusionnan ariba e declaracion tabata tumando luga na Aruba, nos Minister Plenipotenciario na Washington, Sra. Jocelyne Croes tabata promoviendo e importancia y contenido di e declaracion y cu esaki naturalmente nos dushi isla.

Algun ehempel di tratado y declaracionnan importante cu semper ta alcapara atencion ta: e Kyoto Protocol, un documento di Nacionnan Uni cu tin como tema cambio climatico y ta e tratado mas importante mundialmente ariba medio ambiente. Tambe Libertad di Prensa conoce e Declaracion di Chapultepec y mundo di medicina conoce e Declaracion di Geneva, un huramentacion pa doctor cu a wordo crea pa yuda preveni cu e atrocidadnan medico cu a wordo cometi den Alemania pa e Nazinan no pasa nunca mas.

Segun Parlamentario Andin Bikker:

Anticipa riba mi propuesta di ley y duna panaderianan tarifa di coriente reduci pa contene prijs di pan

MANERA conoci Parlamentario mr. Andin Bikker, lider di Partido Democracia Real, a traha riba un propuesta di ley pa yuda baha e gastonan mensual di awa coriente. E propuesta di ley aki a haya hopi sosten den nos comunidad y pa medio di un accion di firma a colecta miles di firma. Entretanto e Minister encarga cu Energia, ing.

Mike de Meza, a declara durante e tratamento di presupuesto cu Gobierno ta comparti e principionan incorpora den e ley y ta sostene e concepto. Esey ta nifica cu pronto e ley aki por wordo manda pa Raad van Advies y wordo trata.

Un di e ingredientenan di e ley proponi pa Parlamentario Bikker ta cu Elmar lo por wordo rekeri pa introduci un tarifa reduci pa oranan di anochi, ya cu ta un hecho cu den e oranan ey WEB ta mantene produccion di coriente na un nivel pa por garantisa un demanda minimo, pero e demanda anochi normalmente ta menos cu den dia. Entre otro panaderianan ta un segmento di nos economia cu ta produci pan mas tanto den oranan di anochi/ marduga.

Tumando nota cu e Asociacion di Panadero a haci un aplicacion na e Minister encarga cu Economia pa cu e prijs di pan basa riba aumento di gastonan di produccion, Parlamentario mr.

Andin Bikker a propone durante tratamento di presupuesto pa anticipa riba su propuesta di ley y duna panaderianan un tarifa di coriente reduci y asina yuda contene e gastonan di produccion di pan.



Segun Fraccion di MEP;

Gobierno ta core saca restituties awor cu fecha di 30 september 2011!

Ta pa stop hende di bay demostra?

PORFIN algun persona a cuminsa haya nan papelnan di belasting pa nan haya placa bek. Pero pa sorpresa di hopi hende, e fecha menciona ta 30 di september 2011!
Casi semper SIAD ta pone un fecha den futuro riba nan cobransanan, pero mayoria di biaha ta trata di un of dos siman. Pero 3 luna ta nunca bisto!

Esey kiermen ni maske bo ricibi bo papel, toch bo mester warda te hopi despues di 30 di september 2011 pa bo haya bo placa bek!

Asina Gobierno kier tira santo den wowo di pueblo, pa hende kere cu nan ta bay haya nan placa bek. Pueblo, sea alerta, wak bon. Demostra bo mal contento cu gobierno ta keda cu bo placa, placa cu abo tin derecho riba dje, y placa cu abo mester awor mas cu nunca.

E papelnan fecha 30 september ta un insulto y un abuso contra nos pueblo. Nos ta exigi nos placa bek awor, y no aki 3 luna!

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar durante tratamento di Presupuesto 2011 den Parlamento

Fundacionnan cu ta depende di subsidio di gobierno mester responsabilisa nan maneho y presupuesto

A propone pa aplica "output subsidie" pa e fundacionnan

MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar a haci uzo di e dos oportunidadnan cu el a ricibi durante tratamento di presupuesto 2011 den Parlamento pa repasa su maneho y busca aprobacion di Parlamento pa su presupuesto. E mandatario ta encarga cu maneho di asuntonan economico, asuntonan social y cultura den Gabinete Mike Eman.

Durante su presentacion di un ora largo, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a repasa su maneho y a pone enfasis riba e cambionan y asuntonan cu mas ta halando atencion den su tres carteranan. Ta resalta cu specialmente den e parti di asuntonan social, Gobierno ta inverti un suma grandi anualmente pa paga salario y hasta gastonan di operacion di un total di 39 diferente fundacion riba nos isla.

Lamentablemente e areglo di subsidio aki ta uno anticua cu ta pone cu Gobierno ta subsidia e fundacionnan pero no tin ningun sorto di influencia den nan maneho. Pues Gobierno no por bisa nan con pa maneha y kico ta prioridad. Tampoco Gobierno no por influencia e forma con nan ta uza nan fondonan cu e mesun Gobierno ta pone disponibel pa nan. Peor ainda, hopi di e fundacionnan no ta ni duna cuenta of no ta duna cuenta na e forma corecto por medio di un Jaarrekening pa Gobierno analisa nan entrada y nan gastonan.

Cu e realidad aki den mente, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a informa Parlamento cu su maneho ta pa revisa tur e acuerdonan aki y actualisa e normanan na e situacion di awendia. Gobierno no ta den un posicion di sigui subsidia fundacionnan sin tin cualkier tipo di influencia den nan maneho y den e forma con nan ta gasta e fondonan. Un ehempel bibo ta un fundacion cu ta scoge pa organisa tur nan reunionnan den un restaurant, cu consecuencia cu nan gastonan di operacion ta asina halto cu no por inverti suficiente den yuda nos comunidad. Tin fundacion cu ta aloca compensacion pa auto, telefon, comemento y biahamento mas halto cu e Minister mes ta haya!

Despues di e presentacion na Parlamento, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar awor lo avisa tur e fundacionnan cu ta depende di subsidio di Gobierno cu lo revisa e maneho y cu lo informa nan di con Gobierno lo kier sigui den futuro cu su maneho di subsidio. Claro cu fundacionnan cu no ta depende financieramente di Gobierno lo por haci cu nan placa loke cu nan ta desea, pero ta bay specificamente pa esunnan cu ta depende 100% of casi 100% di Gobierno pa nan existencia.

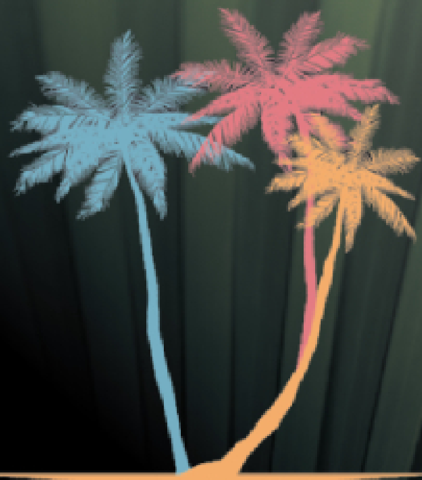


Por pensa den por ehempel e directiva di e fundacionnan, unda Gobierno no tin representacion awor. E directiva si por influencia maneho di e director of esun responsabel pa maneho diario. Ta importante pa e fundacionnan sigui maneho di e Gobierno na mando y sin representacion den directiva ta haci esey dificil.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu e mester responsabilisa na tur momento na Parlamento, pero e fundacionnan aki ta ricibi fondo publico y no ta responsabilisa na ningun hende. Esey por lo menos ta un di e discrepancia nan grandi den maneho social riba nos isla cu lo mester conoce cambio den e siguiente simannan nos dilanti.

Ta bon pa enfatisa cu no ta generalisando, pasobra no ta tur fundacion no ta cumpliendo. Di otro banda, Gobierno tambe tin espacio pa minimalisa e burocracia pa yuda e fundacionnan maneha na un forma mas eficiente. Pa soluciona e esaki, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a propone na Parlamento pa Gobierno cuminsa uza e sistema di "output subsidie". Esaki ta nifica cu de facto Gobierno ta cumpra e servicio di e fundacion. Awor aki, cada bes cu un fundacion subsidia dor di gobierno mester tuma un trahado, ta un caminda largo yena di burocracia e fundacion mester pasa aden. Gobierno ta pensa cu kisas ta miho pa na inicio di aña caba yega na un suma total di subsidio cu ta inclui salario, inversion, gastonan di operacion y tur cos aden. Anto na final di aña Gobierno ta controla pa analisa si e fundacion a uza e fondonan den forma corecto y manera acorda.

E sistema di "output subsidie" ta conoci na Hulanda y ta un forma mucho mas moderno y eficiente den subsidia fundacionnan cu ta traha na bienestar di comunidad.



PALM BEACH CASINO

ARUBA

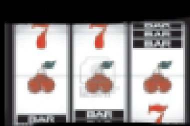
THE WESTIN
RESORT & CASINO
ARUBA

Daily Cash Lovers

Win $300

In Cash Every Day








Join the player's club and receive 1 Ticket Stub for every 10 accumulated points on slots. Players at tables will receive 1 ticket every half an hour between 7:00pm and 10:30pm.

All tickets will participate also in the Grand Finale Raffle On June 30. with a Total of:

Awg 10,000

PFTSA ta preparando pa su Asamblea General cu un hunta di directiva nobo y dinamico



E Pension Fund Tourism Sector Aruba ta preparando pa su Asamblea General anual, bou liderazgo di un hunta di directiva nobo y dedica. Jossy Lacle recientemente a tuma over e posicion di Presidente di e Directiva, como parti di un plan pa profesionalisa mas ainda e operacionnan di e fondo, ademas di mehora y amplia e fundacion su servicionan na su accionistanan. Lacle ta acompaña pa Ton Kolman, Manchebo Beach Hotel & Spa Nathaly Wouters, AHATA y Vice Presidente di e Directiva, Glenn Farro, Radisson Aruba Resort Casino & Spa, representando e dunadonan di trabou, y Ann Brinkman, Secretaria, Holiday Inn Sunspree, Rudy Geerman, FTA y Valerie Pietersz-Camacho, Paseo Herencia representando e empleadonan.

E fundacion su operacion diario ta wordo supervisa pa Director Ehecutivo Sanaa Baroud, Administrador di Penshun Isidra Briezen-Arends, Administrador Financiero Lateefah Craigg y Roger Silva, responsabel pa Servicio di Cliente.

E Pension Fund Tourism Sector Aruba lo tene su siguiente Asamblea General anual riba dia 22 di Juni, 2011, cuminsando pa 3:00pm den e Sala di Conferencia di La Cabana Beach & Racquet Club, y e publico general y prensa tambe ta invita pa participa.

PFTSA a wordo funda na 1992 como un iniciativa di e Aruba Hotel and Tourism Association y e sindicato di trahado di FTA, ya cu nan a comparti e mesun vision pa e necesidad pa crea un plan di penshun cu lo provee trahadonan den e industria di turismo cu un entrada adicional banda di e penshun general di biehes cu ta wordo provee pa gobierno despues cu nan baha cu penshun.

Actualmente tin mas di 30 compania cu ta miembro y afilia cu PFTSA. E cuerpo regulatorio di e fundacion di PFTSA ta e Banco Central di Aruba.

United States Coast Guard ta reconoce bon trabou di APA NV



DIARANSON dia 8 di Juni 2011, Aruba Ports Authority N.V. su puertonan di Oranjestad y Barcadera a haya bishita den cuadro di inspeccion anual di United States Coast Guard (USCG). E tabata un bishita di trabou caminda cu USCG a repasa e medidanan di siguridad cu APA tin den su ISPS-plan, y e forma con e personal di siguridad di APA ta ehecuta e plan aki.

Hunto cu USCG tabata tin representante di Directie Scheepvaart, cu ta e "Designated Authority" pa Aruba, como tambe representantenan di Inspectie Scheepvaartbeveiliging, Siguridad Nacional, y Scheepvaartbeveiligingscommissie.

Despues di e inspeccion representantenan di USCG a conclui cu APA su nivel di siguridad ta hopi bon, y a haya oportuno pa entrega un reconocimento na Sr. Ronnie Angela, hefe di Siguridad di APA, como e representante di henter e cuerpo di siguridad. Gerencia ta hopi contento pa e bon trabou cu e departamento ta eherciendo bou di guia di Sr. Angela.

International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code, ta un amienda na e Safety of Life at Sea (SOLAS) Convention (1974/1988) ariba areglonan minimo di siguridad pa barconan, puertonan y instancianan gubernamental.

Despues di a bin na vigor na 2004 e ISPS Code ta prescribi e responsabilidad di gobierno, companianan maritimo, personal cu ta traha den industria maritimo y puertonan y nan personal pa "detecta menasanan di siguridad y tuma accion preventivo contra incidentenan cu ta afecta barconan of facilidadnan portuario uza den intercambio internacional."



Basa riba un storia real

"Ursula" a keda lanza pa publico

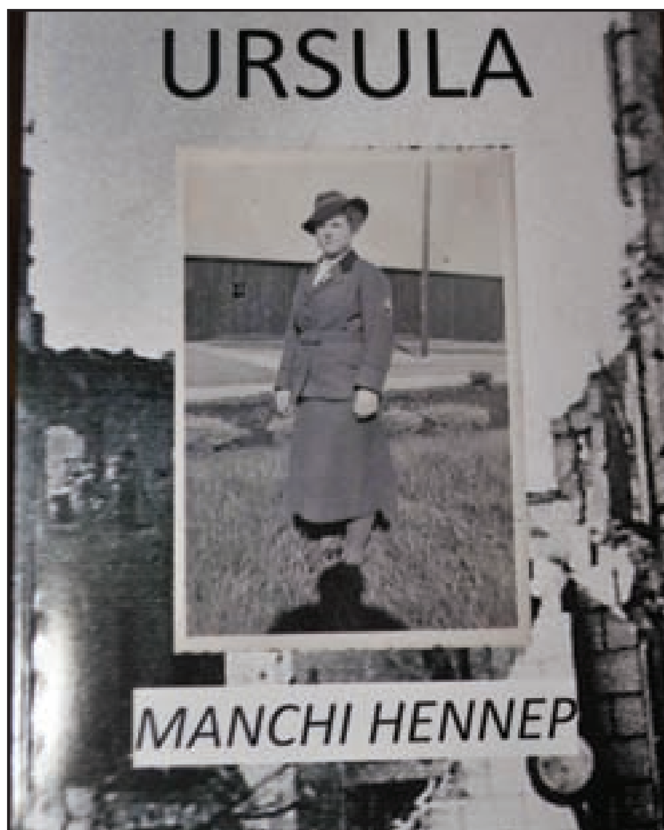
TABATA e siman aki, na Biblioteca Nacional, cu e conocido escritor Arubano, Manchi Hennep a presenta su buki, "Ursula", cu manera nos a duna publicacion anteriormente caba, ta basa riba un storia real. Primeramente e buki aki a keda presenta na Directora di BNA, sra. Asrtid Britten. E deseo tabata pa presenta esaki na e.o. Minister di Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers, pero net den ultimo dianan, Gobierno tabata masha ocupa cu tratamento di presupuesto, loke no a haci'e posibel.

Manchi Hennep ta spera cu otro siman e lo haya oportunidad di presenta e buki aki na Gabinete di Mike Eman completo. Ayera mainta, Manchi Hennep a trece copia di e buki aki, Ursula pa nos Director, Victor (Toko) Winklaar.

E buki aki ta obtenible exclusivamente na De Wit Stores/van Dorp y serca Manchi Hennep mes. Otro siman, e ta biaha pa Hulanda, unda e lo introduci e lectura aki tambe, pa cual nos ta desee tur clase di exito.







Invitacion p'e Fiesta di San Antonio di Padua na Koyari

DIALUNA awor dia 13 di juni 2011 e grupo di oracion The Voice of Jesus ta celebra e Fiesta na honor di San Antonio di Padua na Koyari.

Esaki lo cuminsa pa 7.30 di anochi cu un Santo Rosario y despues ta sigi e gran anochi aki cu un procesion riba e tereno bendiciona y lo bay tin oracion y cantonan special dedica na San Antonio.

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur y muy especialmente n'e fiel debotonan di San Antonio pa bin dialuna awor pa 7.30 di anochi pa celebra hunto cu nan e bunita fiesta na honor di e gran Santo aki. Tur hende ta cordialmente invita pa asisti n'e fiesta aki na honor di San Antonio na Koyari.

Presidente di Parlamento, drs. Paul F.T. Croes;

Presupuesto di Pais Aruba a keda aproba

12 voto na fabor, 8 contra y 1 abstencion

DIARANSON 8 di juni E Ley di Presupuesto di e Ministerionan di Pais Aruba a keda aproba den Parlamento di Aruba. Despues di reunionnan intensivo y largo, despues di dos tanda di preguntanan, discurso, critica y sugerencia di parti parlamentarionan di nos pais, gobierno mester a defende y splica ampliamente riba su maneho y su presupuesto. Locual a ser treci pa dilanti di parti di Gobierno ta su plannan riba tur e areanan di maneho. Tur parlamentario a hiba nan disertacion den nan forma pa asina "tackle" e diferente areanan di trabou di cada ministerio. Tur Ministernan tabata t'ey pa asina defende cada uno di nan ministerio y departamentonan. Husticia y Enseñansa, Salud y Deporte, Infrastructura, Medio Ambiente y Integracion, Social, Cultura y Economia, Transporte y Turismo, Energia, Utilidad y Finanzas y Asuntonan General. Gobierno a splica ampliamento riba e maneho social cu e la bin ta implementa cu e diferente apoyo social-financiero cu e la introduci. Tambe a bay amplio riba e inversionnan den centro di ciudad y San Nicolas. E aspecto di Energia a prijsnan na Aruba a haya hopi atencion. Oposicion a trata na trece su punto dilanti riba cierto postnan cu a subi y a critica cierto postnan mas cu otro.

E resultado di e 7 dianan di reunion tabata cu e presupuesto a keda aproba cu 12 voto na fabor di e ley(AVP-fractie), 8 en contra (MEP y Independientenan) y 1 abstencion (PDR). A keda entrega 20 mocion durante e tratamento, deseonan di Staten pa influencia e maneho di gobierno. 10 di fraccion di AVP, 4 di MEP, 3 di PDR, 2 di Sra. Lopes-Tromp y 1 di Sra. Wyatt-Ras. 5 mocion a haya sosten di full parlamento y 4 no a wordo aproba. Presidente ta kere cu ainda e reunionnan aki por ta riba un nivel mas halto. Tambe fraccion di AVP a entrega un amienda cu e carga sosten di Parlamento.

Locual Presidente di Parlamento kier a remarca ta cu na momento cu un presupuesto keda aproba esaki ta trece un stabilidad economico, e ta crea trankilidad financiero y ta crea confiansa den comercio pa tambe inverti. Esaki tambe ta un bon imagen pa bo pais. Si Sr. Croes kier a remarca cu e ta urgi gobierno pa entrega nan presupuesto 2012 na september binidero, como cu esun di 2011 no a yega na tempo.



Danki na boso

Glamour Beauty Shop • Mona Lisa • Lejuez Beauty Salon • Pinnochio • New Look
B.O.C • Cache Beauty Shop • Kowloon Restaurant • Margriet Beauty Salon
Laila Dubero • Maggy's • Leoncita Arends • Uni for you Spa
Adventa • Jansen Unisex • Climax • Clarenne's Beautique
Edjean Semeleer • Alexia Unisex Spa • Zenergy Spa
Carmen Maduro • Celesta Koolman • Spa del Sol
Dufry's • Indira Skin Care • Sandra Croes • Sunshine
West Spa • Lionel Croes • Topsy • Fantastic Garden
Beauty Team • Little Zwitserland • Paleis Hindu
Dilailah's Beauty Salon • Melany Oduber • La Cabana
Paradera Party Rental • Elena Croes • Adeline Croes
Solo di Pueblo • Pure Body Spa • Interlook Division
Fientje Figaroa • A&H Technical Services • Canal 90
Ruthy Vrieswijk • Blizz fm Radio • Magic FM • Top 95
Tele Aruba • ATV • Bon Dia Aruba • Awe Mainta • Diario
Solo di Pueblo • Show y Mas • Boletin extra • 24 ora.com
RV Radiator & Car Airco Services and Parts
Galatica fm • Drop and Nuts • Ethel Vis • Nos Mainta
Amigoe • Shop T.V. • Canal 22 • Charlissa Chaljub

Viva la Donna Day
a bira realidad

Breast Cancer Support Group
Mary Joan

Segun Booshi Wever:

Relato di reunionnan di presupuesto, y preocupacionnan di MEP

DEN e recien conferencia di prensa di MEP, lider di fraccion Sr. Booshi Wever a cubri algun punto cu a resalta den e reunion di presupuesto, y a mustra algun punto di preocupacion, di cual pueblo di Aruba mester ta bon informa.

Cualificacion di e reunion

Booshi a cuminsa pa cualifica e reunionnan como un constante "yoradera" di parti di parlamentarionan di AVP y gobierno, pasobra 99% di e presentacionnan di AVP tabata pa cuestiona ausencia de bes en cuando di parlamentarionan di MEP, of locual gobierno anterior di MEP a haci, of a keda sin haci. Den esaki Booshi a exclui si Sr. Juan David Yrausquin kende den su bista si a cumpli cu su tarea manera ta wordo spera di un parlamentario cu ta controla su propio gobierno.

E oranan largo cu presidente di parlamento a permiti e reunionnan pa dura, tabata prueba cu e a haya instruccion di ariba pa cueste loke cueste aproba e presupuesto prome cu dia 9 di juni, pa motibo cu payroll lo a bay cera diabierna, dia 10, y gobierno pues tabata core peliger cu salarionan ni vakantie-uitkering di empleadonan publico lo no por wordo paga!

Pa tanto cu parlamentarionan di AVP tabata critica ausencia de bes en cuando di un of mas parlamentario di MEP, nan ta "lubida" cu nan propio lider durante e añanan di Gabinete Oduber, tabata ausente for di Centrale Commissie pa 82% y for di reunionnan publico mes pa 66%.

Centro di Dialyse

Den su carta di maart ultimo presidente di Raad van Toezicht di Centro Medico - IMSAN, ta urgi pa minister Visser y de Meza, ambos firma pa compra di aparatonan pa e Centro di Dialyse na e Centro. Den dicho carta Presidente ta observa cu Sr. Visser lo a haci pregunta riba e caso, cu NO ta relevante; cifranan ta indica cu di e total di pashentnan di dialyse, 35 pa 40% ta procedente di San Nicolas (y vecindario); e facilidad di haci nan dialyse na San Nicolas mes, pues cerca di cas, lo ta un alivio pa habitantenan di pariba di brug, kendenan awor ta wordo obliga di sigui cu e molester di tuma e dialyse na Playa, djis pa terkedad di dos minister, di cua uno pa colmo ta procedente di San Nicolas.

Caretera di 4 via pa San Nicolas

Te con leu mentiranan por yega, ta wordo ilustra den e cifra cu ministro Sevinger ta duna cu e proyecto aki lo costa. Mientras Benny ta bisa cu e costo lo ta core den 105miyon (105.000.000,00) florin, e documentonan di e proyecto mes ta mustra cu e gastonan total na final lo monta na 326miyon (326.000.000,00) florin. Y e suma aki ta pa, den su mayoria, cubri reconstruccion di camindanan ya existente, pues ni sikiera camindanan nobo! Reek bo som: e total di e caminda "nobo" ta yega na 22 kilometer, pues un gasto di 14.8 (14.800.00,00) florin pa cada kilometer! Ta bisto cu e gobierno aki no sa kico ta prioridadnan di nos pueblo; prioridad AWOR ta nos enseñanza, sigur prome cu un caretera di 4 via! Enseñansa ta e base di futuro di nos pais, entre otro pasobra un pais cu un pueblo cu bon estudio ta atrae industria!

Enseñansa

Manera bisa caba, e gobierno aki NO conoce prioridadnan di nos pueblo! Prioridad awor ta ENSEÑANSA, y school pa nos hubentud! Ta conoci cu Aruba tin un scarsedad di cupo den kleuterschool y den 1ste klas. Tin algun klas cu awor ta consisti di 40 alumno, algo cu ta absolutamente inaceptabel! Scarsedad di cupo na nos unico instituto pa enseñanza avansa, esta Colegio Arubano, ta asina grandi cu Colegio a haci e normanan di admision mucho mas pisa, locual ta perhudica nos yiunan di tera severamente.

Colmo de los colmos ta cu presupuesto di nos universidad U.N.A. a wordo corta cu 5miyon!

Aruba cualifica como "Mafia Island", y poni riba Black list

Cu Mike Eman ta duna muestra di tin un memoria chikito, ta ser demostra ora cu convinientemente e ta "lubida" cu na 1996 ex-presidente di USA, Sr. Bill Clinton a cualifica Aruba como un "mafia island". Despues ta e hefe di State Department himself ta yama e ruman Henny, ainda prome minister di Aruba, colaborado di mafia, cu tabata motibo pa Merca pone Aruba riba Black list! Awor Mike ta haci expresionnan cu ta pone hende inocente kere cu e, hunto cu su pandilla, ta mas santo cu papa di Roma!

Futuro di Aruba, Autodeterminacion

Den tratamento di presupuesto no por a keda afo e futuro di pais Aruba, sigur si weita cu ya caba gobierno, di acuerdo cu deseo di Hulanda pa Aruba opta pa un status UPG, a premira y a presupuesta gastonan pa establecimento di no uno, pero dos oficina cu lo bay atende asuntonan di Union Europeo.

MEP ta rechasa completamente e intencionnan di Hulanda (CDA) y AVP, pa hinca Aruba den e status UPG, dor di cua Aruba lo perde TUR beneficio di su Status Aparte. Contrario na locual AVP ta keda insinua, MEP NO ta papia di, mucho menos exigi independencia. MEP den e proximo reunionnan na Hulanda un biaha mas lo trece nos opinion y exigencia na atencion di gobierno Hulandes, y tur cos ta draai rond di nos derecho di autodeterminacion. Y e derecho aki MEP lo defende contra cualkier pais cu kier bin touch-e!

MEP lo defende na Hulanda tambe su posicion relaciona cu admision y expulsion di stranhero, AMBOS asuntonan autonomo di Aruba!



Internacional

Candela na Arizona lo ta fo'i control

E candela di mondi di Arizona a causa desaloho di dos pueblo y lo por ta for di control y bira esun mas grandi den historia di e estado, mientras tanto e desaster ecologico ta bolbe habri discusionnan riba medidanan ambiental y e forma con pa ataca e situacion aki. Algun critico ta culpa ambientalistanan pa e leynan cu a reduci e cortamento di mata. Otronan ta culpa bomberonan pa altera e ciclo natural di e candela. Den cualquier di e dos casonan, awor e mondinan na banda west cu un tempo tabatin miles di mata pa hectarea a bira un area seco y kima.

Airbus A380, e avion di pasahero mas grandi di mundo, a yega Miami

UN Airbus A380, e avion comercial mas grandi di mundo, ayera a baha na aeropuerto internacional di Miami (MIA), den e prome vuelo cu e "Superjumbo" ta realiza entre Frankfurt (Alemania) y e ciudad Mericano, e aerolínea Aleman Lufthansa a informa.

E avion gigante di Lufthansa, cu capacidad pa 526 pasahero, a lanta vuelo na aeropuerto di Frankfurt cu destino Miami pa inaugura un ruta cu vuelo diario entre e dos ciudadnan.

E gigante den aire conoci como "Superjumbo" a baha ayera 1:40 ora local di merdia na aeropuerto di Miami, e di cinco mas grandi den trafico aéreo na Merca y esun mas grandi den zuidoost di e país.

E aeropuertonan di New York, Los Ángeles, San Francisco y Virginia ya a haya bishita di e coloso aki capaz pa acomoda 800 pasahero den su dos pisonan, y c uta conta cu tres clase: prome (8 pasahero), comercial (98) y turista of economico (420 pasahero).

Aeropuerto internacional di Miami a gasta como cuater miyon dolar den acondicionamento y modificacion di su terminalnan pa por ricibi e A380, e avion cu mas rendimento den consumo di combustibel di mundo y como 30 por ciento mas silencioso cu e resto di aparatonan similar.

Den total, 38 avion A380 ta den servicio actualmente y entre e aerolíneanan cu tin e tipo di aparato aki, ademas di Lufthansa, tin tambe Qantas di Australia, Air France di Francia, y Singapore Airlines, entre otro.









Polis di Texas ta raporta tiroteo cu presunto narconan



PRESUNTO narcotraficantenan diahuebs ultimo a los tiro contra agentenan federal Mericano for di e banda Mexicano di Río Bravo, y autoridadnan a tira bek y herida por lo menos tres sospechoso, segun informacion di funcionarionan na Texas.

Tabatin masha poco detaye di e tiroteo cu a tuma lugar den oranan di marduga. E enfrentamento a cuminsa despues cu agentenan Mericano, cu tabata patruya den boto, a trata di confisca un lote di droga en Río Bravo, segun Tela Mange, vocero di Departamento di Seguridad Publico di Texas.

Mange a laga sa cu e no por bisa si algun agente federal Mericano a wordo herida. E'la añadi cu e agentenan tabata blanco di "tironan intenso", pero e no a bisa con largo e tiroteo a dura.

Autoridadnan a informa cu nan a ser informa pa funcionarionan Mexicano riba dos boto "carga cu droga", cu a wordo bandona despues di e tiroteo.

Patruya di Frontera a laga sa cu tur pregunta riba e caso mester ser dirigi na Departamento di Seguridad Publica, cu a uza su agentenan elite, conoci como Texas Rangers, den e intento di embargo. No ta prome biaha cu tin tiroteo na frontera entre Texas y México. Desde januari aña pasa, Departamento di Seguridad Publico a rastrea por lo menos un dozijn di caso di tiro desde México den direccion di Texas. Agentenan Mericano a responde den algun di e casonan aki. E enfrentamento a tuma lugar den Hidalgo County, na como 386 kilometer pazuid di San Antonio, Mange a bisa.

Comercio entre Ecuador y Venezuela lo usa e moneda Sucre



GOBIERNO di Ecuador a anuncia ayer acu tur transaccion di entidadnan publico di su país cu esunnan di Venezuela lo sosode cu Sucre, un moneda virtual cu a ser estableci pa reduci e dominio di dolar den comercio internacional.
E decision a ser tuma durante e di IX Encuentro Presidencial cu a ser realiza diamars na Salinas entre e mandatarionan di Ecuador, Rafael Correa, y di Venezuela, Hugo Chávez, segun e corant oficial El Ciudadano.

Na juli 2010 e dos piasnan a realiza a prome transaccion conhunto pa medio di e 'Sistema Único de Compensación Regional' (Sucre), cu a ser crea pa 'Alianza Bolivariana para los pueblos de Nuestra América' (ALBA), y desde e tempo ey intercambionan a tuma lugar pa un valor di 102 miyon dolar.

E meta ta pa yega 300 miyon dólar pa fin di e aña aki, según e corant oficial.
Segun un acuerdo firma pa ambos país na april, na 2011 mitad di e comercio entre nan dos lo mester ta pa medio di Sucre, un porcentahe cu lo mester crece cu 10 punto porcentual tur aña.
E presidente di directiva di Banco Central di Ecuador (BCE), Diego Borja, a admiti den El Ciudadano cu ta existi "cierto desconfianza" p acu su uso pa parti di banconan priva, pa cual motibo ta prepara "mecanismonan transparente c uta duna mas seguridad na empresanan".

Según e diario oficial, dia 21 di juni venidero gerente di e banconan central di Ecuador y Venezuela lo reuni cu ehecutivo di banconan priva pa convence esakinan pa uza Sucre.

Venezuela y Cuba ta promove academia militar di ALBA

CUBA y Venezuela ta promove formacion di un academia militar cu un "doctrina latinoamericanista" den ALBA, cu ta integra tambe pa Bolivia, Ecuador y Nicaragua, segun e canciyer Venezolano Nicolás Maduro, c uta di bishita na Havana hunto cu presidente Hugo Chávez.

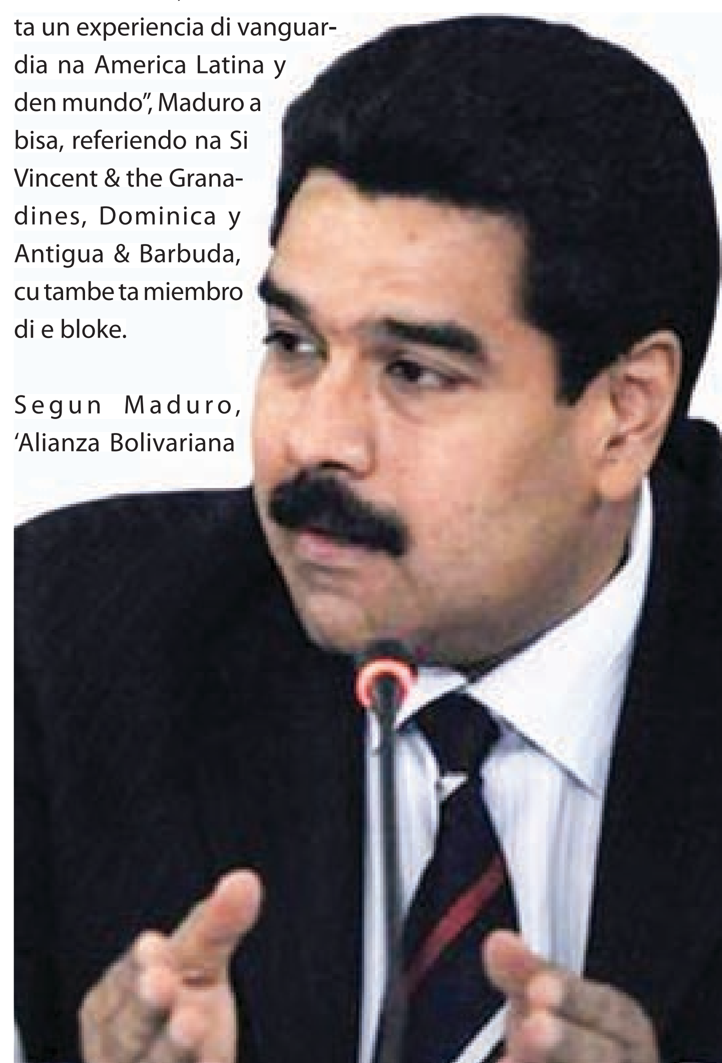
"Esaki ta un paso historico, pa construi un doctrina latinoamericanista, independentista, di paz, un doctrina c uta permiti pa combina e enorme, y bunita experiencia cu nos ehercitonan a reuni", Maduro a bisa periodistanan Venezolano y local.

E scol di formación di Forzanan Arma di ALBA tambe lo reuni "e vision di nos rumannan di Caribe oriental, asina ta cu e lo ta un experiencia di vanguardia na America Latina y den mundo", Maduro a bisa, referiendo na Si Vincent & the Granadines, Dominica y Antigua & Barbuda, cu tambe ta miembro di e bloke.

Segun Maduro, 'Alianza Bolivariana para las Américas' (ALBA), funda na 2004 na iniciativa dy Venezuela y Cuba como contra posición na proyectonan di integracion cu Merca, ta cumpli cu e iniciativa ki, ora su Consehonan Economico, Social y Político wordo consolida.

Den su ultimo bishita den un gira cu tambe a hibe Braxil y Ecuador, Chávez a yega Cuba diaranson ultimo pa revisa proyectonan bilateral di energía, telecomunicacion, agricultura y alimento, cu su homologo Raúl Castro.

Chávez tambe tin programam pa bishita e líder Cubano Fidel Castro, cu e ta considera su tata politico.



Segun MEP: SIAD ta actua inhusto y contra su propio maneho

Dwangschrift y Loonvordering pa miles di persona



AÑA pasa SIAD a publica un maneho cu tur esnan cu tin placa pa haya bek, y haya cobransa di grondbelasting y erfpacht, por haci un peticion pa compensa nan, y nan no tin nodo di paga e erfpacht of grondbelasting. Asina SIAD a publica un maneho humano, caminda ta admiti cu tin atraso, pero cu lo no cobra mientras tine atrasonan ey.

Pero contra su propio maneho SIAD a manda dwangschrift y loonvordering pa miles di persona cu no a paga nan erfpacht of grondbelasting, pero cu si a manda nan carta na tempo, manera SIAD mes a pidi. Aki tin algo cu no ta klop. SIAD mes ta bisa con bo mester haci algo, y awor SIAD mes ta kibra su maneho.

Asina desespera SIAD ta pa haya placa cu nan ta kibra nan propio maneho? Pakico net den temponan di crisis mester saca miles di dwangschrift contra hendenan humilde? Esaki ta e tremendo trabou di nos management team cu ta gana miyones riba custia di pueblo? Esaki ta e cambio dimes? Ban mustra gobierno cu nos ta contra e mal maneho aki.

Aruba awor tin un pomp di Bio-Diesel



TABATA e siman aki, cu e propietario Gregory Fung-A-Fat di Bio Fuel Aruba hunto cu drs. Rene (Baba) Herde, lider di fraccion di AVP a duna apertura na un pomp di Bio-Diesel. Esaki a tuma lugar na pomp di gasoline na Wayaca. Esaki t'e prome pomp di combustible di Bio.

Tur cos a cuminsa como un hobby, asina Fung-A-Fat a duna di conoce. Pero hopi t'e consumidornan cu a bin ta demanda pa bin cu e combustible alternativa aki. E empresa di Gregory Fung-A-Fat a bin ta recoge tur loke ta azeta cu restaurant y hotelnan no ta usa mas y asina a dicidi di recycle esaki y a crea e Bio-Diesel.

Asina el a dicidi di bende un mescla di 80% di diesel di petroleo y 20% di bio-diesel. E ta contribui na nos medio ambiente, y ta mas barata tambe.

Manera nos por a mira, e ta 3 sen mas barata cu e diesel cu ser bendi. Motibo di e diferencia chiquito aki ta debi n'e accijnz cu tin cu paga tambe pa bio-diesel. Nos ta desea Gregory Fung-A-Fat tur clase di exito cu su proyecto pa crea combustible mas barata.

Awe den Impacto

Miembro di Parlamento: Andy Lee riba: Maneho financiero y Presupuesto 2011

AWE diasabra pa 10 or di mainta e programa Impacto na Radio Blizz 101.7 lo tin como invitado miembro di Parlamento pa fraccion di AVP, drs. Andy Lee.

Durante 1.30 ora lo intercambia cu Parlamentario Lee di pensamento riba e maneho financiero di Gobierno manera presenta den presupuesto 2011 y e presupuesto final 2011 manera trata y aproba pa Parlamento di Aruba e siman aki.

Un invitacion pa sintonisa Impacto y alabes ta invita oyentenan cu kier duna nan contribucion, sugerencia y preguntanan e posibilidad pa medio di facebook (wall di impactoaruba), email: impacto@blizz.aw, message (560-5959) of 585-1017. Impacto ta wordo presenta pa Marlon Werleman y Eddie Berg.

Evelyn Wever-Croes:

Pabien na tur Filipino na Aruba: "Mabuhay ang Philipinas"

DIA 12 di juni e pueblo Filipino ta celebra su dia nacional, e dia di independencia. Filipinonan rond mundo ta uni den e celebracion aki, y aki na Aruba tambe.

Na Aruba tin ya dos generacion di Filipino, cu a laga nan pais pa bin yuda Aruba construi su economia, trahando duro especialmente den e area di construccion, salubridad y asistencia domestico.

"Riba e dia nacional di Filipinas, mi kier na prome lugar, gradici tur e Filipinonan cu a laga nan pais y nan famia, pa bin yuda nos pone Aruba n'e lugar economico cu nos ta awor, y felecita tur Filipino na Aruba y rond di mundo riba e dia nacional", según Parlamentario Evelyn Wever-Croes. Mabuhay ang Philipinas (=Biba Filipinas).



Man di trahador di panaderia Arabe a keda pega den mixer

DIABIERNA mainta tempran a drenta informe di cu man di un trahador a keda pega den machine di panaderia Arabe den Nieuwstraat, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di polis ya caba ambulance tabata na e sitio. E situacion no tabata di e grave ey y unicamente un dede a kibra y a haya un corta chikito. Ta trata di un hoben trahador cu a hinca su man den e machine pa saca e hariña y pa un descuido esaki a keda pega. Ambulance a transporta e victima pa hospital.



Truck di Serlimar a pasa ranca taki di kwihi cu tabata colga hopi abao

DIASABRA mainta a drenta informe di un accidente poco panort di e cruzada di ex-Rio Grande unda un truck a pasa ranca un taki di kwihi cu tabata colga hopi abao kibra esaki y esaki a cay herida trahador di Serlimar, a dirigi tanto polis, ambulance como tambe e ekipo di rescate di bombero na e sitio. Na yegada di ambulance a atende e victima cu tabata tin un herida na su man y a transporte pa hospital. Mientras e ekipo di rescate di bombero a zaag e mata pa esaki no forma peliger mas. Mientras polis a presenta pa traha un rapport di e susedido.







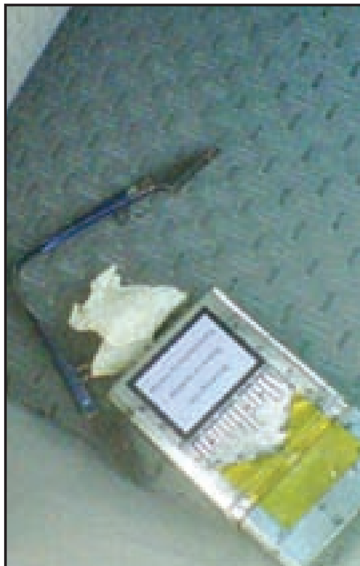
Ambulance a transporta varios persona cu a inhala huma



DIAHUEBS anochi a drenta informe di cu lo tin candela na e Marriott Surf Club, a dirigi varios unidad di bombero na e sitio. Na yegada di bombero a comprende cu e empleadonan di e hotel mes a domina e candela pero e huma si a keda den e lugar y esaki a afecta algun trahador como tambe turistanan cu a inhala e huma. A solicita presencia di ambulance pa asina hiba esakinan hospital pa tratamento.

Polis motoriza a captura 2 choller cu auto horta





DIAHUEBS atardi un compania di car rental ta raporta cu nan ta buscando un di su autonan, ta trata aki di Toyota Corolla modelo di aña 2005 color oro V1790 nan mester a entreg'e merdia na oficina pero te na e oranan ey ainda nan no a entrega esaki, e vehiculo aki a ser mira ultimo biaha diahuebs merdia na banda di waf. Diabierna mainta a drenta informe di cu e vehiculo aki ta banda di Aruba Jrs. y cu tin hende den dje. Mesora algun oficialnan di e brigada motoriza a bay na e sitio y a logra captura y detene 2 choller cu ainda tabata den e vehiculo. Nan a detene e chollernan aki









Na Memoria

E conocido cuidadano

Johnny Oduber a laga e mundo aki



AYERA madruga, nos a haya e tristo noticia cu e conocido ciudano, Johann Conradd Oduber, mihor conoci como Johnny a fayece. Un persona cu nos a siña conoce for di basta aña, riba diferente tereno. Un persona semper cla pa yuda esnan cu tin mester.

Nos tabata sa cu Johnny Oduber tabata malo y cu un dia e Todo-poderoso lo busk'e pa forma parti di su Reino, y esey a sosode ayera madruga.

Johnny Oduber tambe a forma parti di e Cuerpo di Schutterij na Aruba, unda el a drenta servicio dia 1 di juli 1941. Dia 1 di februari 1942, Johnny Oduber a ser promovi p'e rango di Korporaal y dia 1 di maart 1945 el a ser promovi p'e rango di Sergeant-Majoor.

Dia 4 di juli 1945, Johnny Oduber a ser traslada di Compagnie Zware Wapens pa Subsistenten Compagnie. Dia 24 di october 1945, Johnny Oduber a ser traslada pa Savaneta Kemp y dia 1 di october 1945, el a keda promovi p'e rango di 2do Luitenant di Speciale Diensten.

Dia 26 di augustus 1947, Johnny Oduber a drenta como boluntario den servicio di K.N.I.L. y dia 9 di augustus 1949 el a bandona servicio militar.

Como 2do Luitenant di Speciale Diensten, Johnny Oduber tabata encarga cu reservacion di alimentacion, esta e mester a percura pa suficiente cuminda disponibel p'e Schutternan.

(Parti di e historia aki a ser saca for di e buki: Historia di Schutterij Aruba y Vrijwilligers Korps Aruba durante 2do Guera Mundial, compila y edita pa Comision di Redaccion di UNOCA na september 2003).

Johnny Oduber, a bira empleado publico y di acuerdo cu nos informacion a traha na Servicio Veterinario, unda awe tin e parking-lot di Arubus na Playa. El a traha aki te dia cu el a baha cu pensioen.

Riba tereno deportivo, Johnny Oduber ta masha conoci, unda el a forma parti di diferente directiva di equiponan di baseball en particular y un tempo tabata Administrador di Wilhelmina Stadion.

Johnny Oduber a bira masha famoso durante un di weganan di baseball durante Copa Antiyana di Baseball (tempo ey baseball tabata den su gloria), cu el a dicidi di corta waya di Radio Curom (Z-86), pasobra pa cada strike cu e pitcher di Corsou tabata tira y durante e inningnan, tabata toca e cantica: "Jumbla den bo Beshi".

Johnny, sigur un personahe, un homber serio y sincero den su pensamento, cu awe a laga e mundo aki pa mihor mundo. Na su famianan ta bay nos mas sincero condolencia y cu Johnny sosega na paz. Un homber cu merece di ta den "Hall of Fame".

Lo controla e declaracion di loonbelasting y e deduccion di reparatietoeslag na momento di entrega esaki

SERVICIO di Impuesto ta participa na tur cliente cu tin e deber di haci declaracion di loonbelasting tur luna, cu di awor padilanti lo bay controla e declaracion aki na momento di entregamento. E control ta necesario debi cu actualmente tin un cantidad grandi di declaracion cu no ta completamente y/of corectamente yena, locual ta causa tardansa den procesamento di e datonan y hasta por causa cu e cliente ta haya un cobransa adicional
despues, mientras kisas facilmente por a evita esaki.

Reparatietoeslag y declaracion
Manera conoci, entrante 1 di januari 2011 a introduci 'reparatietoeslag'. En conexion cu esaki
Servicio di Impuesto a haci cambio den e formulario di declaracion di loonbelasting, den cual e cliente ta declara por ehempel e cantidad di empleado cu a ricibi 'reparatietoeslag' y ta deduci e suma cu a paga na 'reparatietoeslag'. Na cuminsamento di aña e clientenan a ricibi un guia aclaratorio cu mas splicacion riba 'reparatietoeslag' y e declaracion. No obstante, durante procesamento di e datonan a constata cu hopi declaracion no ta wordo yena completamente y/of corectamente. Hopi cliente no ta yena por ehempel: e suma total cu a paga na salario y e cantidad di empleado cu a ricibi 'reparatietoeslag', mientras cu ta deduci un suma na 'reparatietoeslag'. Alabes a constata cu e clientenan no ta comprende e sistema di deduccion di 'reparatietoeslag' y tin hopi eror den calculacion di e sumanan. Esaki ta causa cu na final ta paga sumanan cu no ta corecto.

Control
Tur cliente cu ta acudi na oficina principal na Camacuri pa entrega nan declaracion di
loonbelasting riba e dianan 13 te cu 17 di juni lo mester pasa na balie F1, F2 of F3, unda lo
eherce e controlnan necesario. Lo acepta e declaracion solamente si esaki ta corectamente y completamente yena. Si e declaracion no ta na ordo, e cliente lo ricibi esaki bek pa haci e
coreccionnan necesario. Pesey ta recomendabel pa no warda te na ultimo pa entrega e declaracion.

Ayudo na cliente
Pa yuda e clientenan cu posiblemente tin dificultad cu yenamento di e formulario di declaracion di loonbelasting y principalmente cu e sistema di deduccion di 'reparatietoeslag', Servicio di Impuesto ta introduci un nota informativo y un programa digital traha den MS-Excel. E nota informativo yama 'Infoblad reparatietoeslag' y ta obtenibel tambe na Papiamento. E nota aki ta duna un splicacion detaya riba 'reparatietoeslag' y yenamento di e formulario di declaracion. E programa di MS-Excel yama 'Rekenhulp reparatietoeslag' y ta specialmente diseña pa preveni eror den calculacion. E programa aki no por controla exactitud di e declaracion den su totalidad, pero si por preveni hopi eror comun. E ta hopi facil pa traha cu ne y ta un bon instrumento di ayudo den cualkier administracion di empresa. Servicio di Impuesto ta recomenda pa haci uzo di 'Rekenhulp reparatietoeslag' prome cu yena e formulario di declaracion di loonbelasting y prome cu haci cualkier pago. Despues por yena e cifranan y e resultadonan di calculacion den e formulario di declaracion y haci e pagonan corespondiente.
www.siad.aw
Por consulta e website www.siad.aw pa haya tur informacion relaciona cu declaracion di
loonbelasting y 'reparatietoeslag'. Riba e pagina principal tur cliente por download e filenan
'Infoblad reparatietoeslag' y 'Rekenhulp reparatietoeslag' y uza esakinan den nan administracion. Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y specialmente e clientenan cu tin dificultad pa cu yenamento di declaracion di loonbelasting, pa haci uzo di e instrumentonan di ayudo y asina evita inconveniencia despues.

Segun MEP;

Net Baba Herde ta ultimo hende pa critica friends and family

Su casa y su ruman ta chica miyones di nos pueblo!!

NOS ta custuma caba cu e barbaridadnan di Baba Herde, como lider di fraccion di AVP. Pero ora tur hende a wake papia na television cu e gobierno aki ta e cambio, pasobra fiesta di friends and family awor si a caba, nos a teme cu e dak di parlamento lo a cay riba su cabes! E hombre aki a ta un gañado patologico, mescos cu su casa, y tur dos a perde tur credibilidad!

Su casa, Lucy Herde-Peterson, ta abogado di e gobierno aki cu a strica miyones den apenas un aña y mei. Segun nos informacion den apenas un aña y mei, el a strica como 7 miyon florin caba! Anto Baba Herde kier keha riba gobierno anterior?

Y manera cu si esey no tawata suficiente, Emil Herde, ruman di Baba Herde, ta coordinador den gobierno. E ta un di e 208 coordinadornan pa cual gobierno e aña aki mester di casi 10 miyon florin mas, pa sigui cu e fiesta di coordinadornan. Kico e coordinadornan aki ta haci, no ta conoci. Pero si ta un hecho cu nan mester ta sea na soño henter ora, of nan mester ta box den otro henter ora, pasobra pa asina tanto coordinador den Bestuurskantoor no tin luga.

Baba "Barbaridad" Herde, stop di yena bo boca cu cosnan cu ta bin draai dal bo bek den bo cara. Bo no tin berguensa, den e temponan dificil aki, cu pueblo ta sclama pa auxilio, cu tur cos ta asina caro, cu awor pa colmo a haya dos recibo di WEB y Elmar den un luna, con bo tin cuero di cara di permiti cu bo ruman y bo casa ta horta nos pueblo asina tanto miyones?
Bo no tin berguensa? Bo no tin consenshi?

Si bo ruman y bo casa stop cu e fechorianan aki, e ora si gobierno por elimina e BBO. Bisa bo ruman y bo casa duna pueblo e placa bek, pa pueblo haya poco alivio den placa di belasting.



Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Gobierno mester duna ehempel di e cambio cu el a priminti na Aruba

PARLAMENTARIO Mervin Wyatt Ras durante tratamento di presupuesto di pais Aruba a trece padilanti cu pe e desaroyo financiero-economico di pais Aruba mester bay man den man cu e desaroyo social y cu e ta kere den un Aruba unda tin igualdad y oportunidad pa tur hende y mucha sin distincion di nan posicion economico, cultura, descendencia, religion y partido politico. Aki por referi na nos GDP relativamente halto compara cu diferente pais cu no ta cuadra cu e pobreza grandi cu gobierno a anuncia cu tin desde gobernacion.

Mervin Wyatt-Ras a entrega 419 pregunta por escrito pa ministernan contesta. Mervin a critica e hecho cu e presupuesto 2011 a ser entrega laat na Parlamento, esta na april di e aña aki mientras e mester a entrega prome cu 1 di september di aña pasa. Netamente paso esnan den gobierno awor a critica esaki den pasado.

Ademas gobierno a priminti di baha tarifa di awa y coriente y a critica masha e subida prijsnan di comestibel cu ta subi, mientras te dia di awe no por a trece cambio den esakinan.

E Parlamentario a uza un expresion di e gran lider y politico di India Gandhi: "BE THE CHANGE YOU WANT IN THE WORLD". Esaki ta nifica si gobierno kier cambio e mes mester ta e cambio pues haci loke e ta predica of critica.

Wyatt-Ras ta haya e forma cu e presupuesto a ser entrega e biaha aki tin su bentaha y desbentaha. E bentaha sigur ta cu tur e ministernan ta presente den Parlamento sinembargo e desbentaha ta cu tin cu duna un solo opinion pa tur e ministerionan. Pesey mes Wyatt-Ras no por a sostene e presupuesto den su totalidad, mientras e tabata positivo pa parti di e presupuesto, en special e maneho preventivo di ministerio di salubridad, e maneho di Asuntonan Social pa loke ta diferente gruponan di atencion y maneho di abuso di mucha, diferente proyecto ariba tereno di cultura, en special e museonan y documentacion. Tambe riba tereno di agricultura, cria y pesca por nota continuacion y innovacion y proyectonan di produccion di cuminda local, continuacion di innovacion den enseñanza y mehoracion di edificionan di scol.

E parti cu Mervin a expresa su preocupacion ta e hecho cu gobierno cu a declara cu tin pobreza grandi, aunke cu a haci un intento sinembargo nos pueblo ta grita di e prijsnan di comestibel cu a keda halto hasta subi, en special di lechi, cuminda di baby, fruta, berdura. Tambe aunke cu minister di Energia su plan di energia alternativo ta positivo toch ta keda cu tarifanan di awa y coriente ta keda halto y lo subi, loke ta preocupante, en special pa esnan cu ta biba di bijstand, esnan di salario minimo, pensionadonan y esnan cu tin un of otro handicap. Loke Wyatt-Ras ta spera mas di gobierno ta cu banda cu ta spera cu tur hende ta biba cu e hecho cu nan gastonan diario ta halto gobierno mes no ta cremencha.

Mervin aunke no tin nada contra biahe pa trabao di gobierno ta haya cu mester duna cuenta di e cantidad, meta y resultado. Tambe e hecho cu ta inverti hopi den propaganda y promocion mester ser argumenta en bes di hinca e placa aki den combati pobreza grandi cu segun gobierno tin na Aruba. Mervin a reconoce prome Ministro pa e forma con e ta elogia su ministernan loke ta un sosten pa cada un di nan. Pero ta keda cu gobierno mester cambia y baha su gastonan pa e por exigi esaki di cada un di nos. Gobierno mester duna ehempel.

Wyatt-Ras a keda contento pa e sosten unanime ricibi pa e mocion cu el a presenta, sosteni dor di coleganan Lopez-Tromp y Bikker y tambe e dosnan cu el a sostene Lopez-Tromp.

3 Ganado contento cu nan Torch

Duracell un biaha mas a regala y keda pendiente pa mas promocion



DESPUES di un temporada hopi exitoso, e promocion, na unda tur e fiel consumidornan di Duracell por a participa pa gana Blackberry Torch, a yega su final. 3 Ganado super contento cu lo bay disfruta di e ultimo gadget di celular cu ta e Blackberry Torch. Riba e potret por mira representante di Compra NV hunto cu e feliz ganadonan; Rudhny Dirksz, Jeanet de Windt y Ale Croes.

Dos hoben ta bringa pafo di supermercado

POLIS ta bay diahuebs pa 4.30 na altura di un supermercado, eynan ta papia cu dos hoben M.V. di 18 aña y N.B. di 18 aña, naci na Hulanda. Nan ta declara cu nan tabata hunto ora cu e mucha homber A.G. naci na Haiti di 20 aña yama Donny a topa cu nan. A.G. ta bau mesun scol cu N.B. y ta nomora di dje, pero N.B. no kier tende di dje. A cuminsa un discusion y nan a Sali pafo. A.G. kier a dal M.V. cu un piesa di auto. Polis a busca den bisindario y ta topa cu A.G. y e ta bisa polis cu ta M.V. a atake y nan a cuminsa bringa. Polis a intermedia y keda di laga otro na pas.

Choller ta ranca tas for di un muhe banda di Circle K

DIAHUEBS pa 3.30 na altura di Circle K. a pidi asistencia di polis pa un atraco. Na yegada polis ta topa cu e muhe A. naci na Colombia di 60 aña cu ta declara cu un choller a tene di patras y a ranca su tas den cual e tin su passport y su ID. Polis a tuma nota cu A. ta bou di influencia di alcohol y of otro substancia y no kier a duna keho.

Cliente burachi kier a paga 1 afl pa cerbes

DIAHUEBS mey anochi ta pidi asistencia di polis na un bar restaurant na Paradera pa un cliente burachi cu ta haci fastioso, a dirigi polis pa e bar. Na yegada polis ta papia cu e doño di e bar restaurant y ta declara cu el a haya discusion cu e homber L. como cu e kier paga 1 afl so pa un cerbes. Polis a scual e cliente L. formal, y a bisa e doño cu ya el a pasa su ora di ceramento tambe. Polis a mande sera e negoshi inmediatamente.

Anochi di Karaoke pa cantantenan di Ministerio Publico y Corte

COMISION di Organisacion di Ministerio Publico lo tene riba diasabra 11 di juni venidero un grandioso Anochi di Karaoke pa su empleadonan, trahadonan di Corte y di otro instancianan di gobierno y tambe pa oficinanan di abogado.

E anochi di canto y dibertícion aki lo cuminsa pa 8'or di anochi y lo tuma luga na 'Melao de Caña', cu ta situa na Noord 19-A, pariba di CMB na Noord.

Ultimo fecha pa inscribi ta 31 mei 2011 y e comision tin un formulario di inscripcion disponibel pa esnan interesa.

Pa mas informacion por yama Tica Boekhoudt na 592-4833 y Lica Brion na 582-2724.

E comision ta informa cu no ta trata di un competencia y asina ta cu lo no tin premio. Intencion ta pa pasa un rato ameno, gosa y demostra e talentonan scondi. Lo tin sorpresanan si, keda pendiente.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Ilevo en mi corazon la alegria de saber que hoy el cielo ha ganado un angel que bendice nuestro camino por siempre.

Con honda pena pero conforme con la boluntad de Dios, participamos el fallecimiento de nuestro bebe:

"Samuel Holguin Muñoz"

*Mayo 18- 2011 – †Junio 03 -2011

Padres: Guillermo Andres Holguin C. y Luz Janeth Muñoz O.

Abuelos paternos: Jairo Holguin y Luz Mary Calero.
Abuelos maternos Anabeiba Ossa y Jose Genaro Muñoz.
Hermanos: Santiago Andres Holguin
Laura Calvache Muñoz
Tios: Jose Ocampo O.
Nelsy Ocampo O.
Jairo A. Holguin C.
Vivian Holguin C.
Elcira Ocampo.
Jorge Valencia M.
Padrinos: Jose Ocampo y Isabel Finol.
Familiares y amigos: Alejandra Maria Villegas y fam.
Luz Kelly y fam.
Jorge Arevalo.
Amparo Amaya.
Robert Silva y fam.
Marina Motta y fam.
Amalfy Rada.
John Eman
Fanny Holguin y fam.

Demas familiares en Colombia, Mexico y a todos los amigos y colegas que siempre estuvieron apoyandonos en tan dificil momento (La Coste) gracias.

El entiero se efectuara el : Sabado 11 de Junio 2011 de 1'or a 2'or de la tarde en Mementomori Funeral Home y despues el sepulcro se tomara en el cementerio en Caye Ernesto Petronia.

Su presencia sera altamente apreciado.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su casa , yiunan y demas famia , nos ta gradici tur esnan cu a sostene y companja nos durante fayecimento y entierro di :

Alberta Maria Wolff – Tromp

Un danki special ta bai na Mementomori Funeral Home, Personal di eerste klasse afdeling di Dr. Horacio Oduber Hospitaal y na tur persona cu a jama , bishita, manda krans y telegram.

Alaves nos ta invita tur hende pa tres (3) santo sacrificio di misa na Sta. Anna na Noord cual lo tuma lugar ariba:

Diadomingo 12 di Juni 2011 pa 6.00 di atardi.
Dialuna 13 di Juni 2011 pa 6.30 di atardi.
Diaranzon 15 di Juni 2011 pa 6.30 atardi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,nos ta participa cu a fayece inesperadamente;

"Orlando Alexander Albus"

mihor conoci como Lando
* 10 – 02 – 1957 † 08 – 06 – 2011

na nomber di su compañera
di bida: Magaly Prescott
su yiunan: Sandrick Albus y Fabiola Leiva
Ulrich Albus

su rumannan: Victor Albus y yiunan
Mundo y Haydee Albus – Reyes y yiunan
Menga Albus y yiu
Jozef y Marcia Albus – Kock y yiunan

su tanta: Francisca Vrolijk – Calderon y esposo

mama di su yiunan; Swinda koolman
Hilalie Arselin
su iha: Shaila Prescott

Su sobrina y sobrinonan, primo y primamam, swa y cuñanan, su bon amigo y amiganan, coleganan di trabao di Oduber Contractors y tur demas famia y conocirnan na Aruba, Bonaire, Corsow, Hulanda y Merca.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar: Diamars 14 di Juni 2011 pa 2'or di atardi na misa San Francisco na playa y despues pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia . Nos defunto lo ta reposa for di 2'or te cu 4'or di atardi den misa San Francisco.

Ades pa condolencia: Mementomori Funeral Home Diadomingo 12 di juni 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

SETAR a gana "Award" di e publicacion renombra Global Telecom Business



SETAR hunto cu e compania Acision a gana un "award" di e publicacion renombra Global Telecom Business. Anualmente e compania aki ta reconoce operadornan/suppliers cu ta innova trahando hunto.

Recientemente durante un reunion grandi cu a tuma luga na Londen, Inglatera, a otorga e premio aki na representantenan di SETAR y Acision pa e proyecto innovativo y unico cu nan a gana cu ne. Ta trata aki e proyecto "Charging engine with real-time spending controls" (comercialmente yama Postpaid Hybrid) cu a bira un producto unico pa Aruba y rond mundo. Henter e team den SETAR cu a traha riba e proyecto aki por ta hopi orguyoso di e reconocimento aki ya cu e ta riba taya internacional mustrando un bes mas cu SETAR ta un di e companianan mas innovativo den telecomunicacion.

Debi na esfuersonan conhunto di expertonan di Acision y SETAR pa bin cu un producto y sistema nobo cu ta beneficia e clientenan, awe ta ricibi un reconocimento internacional pa e innovacion. Manera ta conoci SETAR a lansa e sistema di telefonnan Hybrid cu ta tanto den post-paid y pre-paid na September 2010. E sistema di Hybrid ta permiti e usuario tene su gastonan controla door di informanan ora nan ta yega nan limite y ta duna opcionnan pa cliente por sigui gosa di servicio di telecomunicacion di forma prepago.
E "approach" aki ta pone cu e cliente ta den control di su gastonan y ta elimina e miedo pa e shock di e cuenta di telefon y ta motiva e cliente pa haci uzo di e servicionan optimalmente.

Riba e potret por mira momento cu Ir. Ivo Dongen, Manager IT applications di SETAR, den representacion di SETAR hunto cu Marco Wanders, Vice presidente ehecutivo & Hefe di Data Control (Mobile Broadband) na Acision a caba di ricibi e prestigioso Global Telecom Business Award.

E compania Acision
Como lider mundial den data pa telefon mobil, Acision ta sostene innovacion y crecemento den e servicionan di data. Como pionero di SMS, Acision su sistemanan di solucion pa esaki ta sostene clientenan rond mundo pa genera mas ganashi cu servicionan innovativo mientras controlando, optimalisando y reglando trafico di data.

SETAR N.V.
SETAR N.V. ta e compania nacional di telecomunicacion y e principal compania di telecomunicacion na Aruba. SETAR N.V. ta provee Fixed, Mobile, Internet, Data y service di Cable TV. E compania su infrastructura di comunicacion celular ta ofrece servicionan di UMTS (3G y GSM).

The Voice of McDonald's" un competencia di canto pa empleadonan di McDonald's

Na diferente mercado rond mundo, 10 di juni ta e fecha scoge pa inicia e di 4 edicion di e proyecto "The Voice of McDonald's". E aña aki ta prome biaha cu tanto McDonald's Corsou y Aruba ta participa.

Tocante The Voice of McDonald's:
"The Voice of McDonald's" ta un competencia di canto na nivel internacional, exclusivamente pa empleado y gerente(nan) di McDonald's rond mundo. E aña aki The Voice of McDonald's ta celebra su di cuater edicion, uniendo mas cu 100 pais y 2 miyon empleado di McDonald's cu un idioma universal en comun; musica. E competencia di canto aki ta contene tres nivel di competencia. E prome nivel di competencia ta e competencia local, caminda empleado y gerencia di McDonald's Aruba lo competi contra di otro pa eligi un ganador(a) cu lo bay representa McDonald's Aruba na Puerto Rico. Division Caribe ta e di dos nivel di e competencia; aki representantenan di e diferente paisnan lo competi pa obtene un di e tres luganan pa e gran final di Latino America cu lo tuma luga na Buenos Aires, Argentina. E di tres nivel di e competencia ta e competencia final, caminda e representantenan cu a keda eligi lo competi pa e titulo mundial na Orlando Florida den 2012.
McDonald's ta sumamente entusiasma cu introduccion di e competencia aki tanto na Corsou como na Aruba y ta encurasha su empleadonan pa forma parti di e competencia internacional aki. "The Voice of McDonald's" ta duna empleadonan di McDonald's e oportunidad pa desaroya nan talento riba tereno di canto y alabes uni pa hunto alcansa un solo meta esta di conkista e titulo maximo di "The Voice of McDonald's"!



Diadomingo 12 di juni:

Containers na veld di Universal na Pos Chikito

E proyecto di containers den bario ta sigui y diadomingo awor, 12 di juni, ta toca turno na Pos Chikito. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na veld di Universal y ta completamente gratis.
Nos a caba di drenta un otro temporada di horcan y di yobida. P'e motibo aki ta sumamente importante pa haci un limpiesa rond di cas awor.
E containernan aki ta brinda un y tur e oportunidad pa deshaci di desperdicio di cas grandi y desperdicio di cura (mata corta, yerba etc.).
Ta mihor preveni y deshaci di tur cos (debris) cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo.
Tambe, tene na cuenta cu desperdicio di cas grandi ta consisti di materialnan cu ta daña e compacter di e collector truck y como tal no por ser presenta p'e colector truck recoge. Serlimar ta recorda cu pa recoge auto bieu, por yama libremente na 584-3030. Tambe, deposito di desperdicio grandi di cas ta sigui gratis n'e containerpark di Parkietenbos.
E horario di operacion di e containerpark ta di dialuna pa diasabra di 6'or di mainta pa 8'or di anochi y riba diadomingo di 7'or di mainta pa 6'or di atardi.
Por ultimo, Serlimar ta apela pa percura p'e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.
Despues di Pos Chikito, Savaneta (na veld di Kenro) lo ta na turno riba diadomingo 26 di juni.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Un estatua di Anne Frank den Wilhelmina Park??!!!!

Un escogencia poco straño di fundacion y Gobierno

NO tin ningun problema cu un estatua di Anne Frank na Aruba, simbolisando tolerancia y respet pa cu otro, contribuyendo asina tambe na amplia conocemento di e historia di Dos Guera Mundial, indudablemente un asunto cu no por permiti ripiticion.
Pero no ta kita afo cu e ponemento di e estatua di Anne Frank den Wilhelmina Park ta confundi varios persona den nos comunidad.

No ta compronde e "contextuur" entre Anne Frank y Reina Wilhelmina mucho bon. E desvelo di e estatua di Reina Wilhelmina, porcierto e estatua mas bieu na Aruba, a tuma lugar na aña 1955 pa Reina Juliana. Awor cu kier pone un estatua di un hoben Hudieu cu a fayece durante Segunda Guera Mundial den e parke na honor di "Nos Reina Stima" ta pone varios persona den nos comunidad duda si e intencion tras esaki ta legitimo.

Dia cu Gobierno di MEP a propone pa cambia e nomber di caya "Nassaustraat" den "Caya G.F. "Betico" Croes y asina rindi honor n'e gran personahe aki, e cambio en cuestion a ocasiona masha hopi protesta di parti di opositornan.
Segun opositornan esaki ta un ofensa grandi pa Casa Real.
Dia cu Glenbert Croes kier a cambia e nomber di "Reina Beatrix Airport" den "Aeropuerto Libertador G.F. (Betico) Croes Hulanda y Aruba a protesta fuertemente. Pero kico nos por mira awe??
Si tanto ta gaba cu e relacion entre Aruba y Hulanda ta sublime, pakico kier "beschaam" e bon relacion aki anto?

A lo menos na Hulanda no ta usual pone un otro estatua di un otro figura den un parke of plaza na honor di un miembro di Casa Real. E ponemento di e estatua di Anne Frank den Wilhelmina Park ta haci mas dolor aun, si realisa cu Casa Real pa siglonan largo ta "Nederlands Hervormd".
Ta berdad cu mester respeta tur religion, pero na otro banda mester realisa tambe cu un Hudieu no ta reconoce Hesus como tal, lo cual ta un "doorn in het oog" pa hopi Cristian y Catolico.
Martin Luther mes tabata mas anti-Hudieu cu su propio alumno Calvijn. Den su buki "Von den Juden und ihren Lügen" por lesa un ke otro.
No ta intencion pa inicia un "cruzuda" aki na Aruba, pero ta keda di opinion cu e miembronan di Fundacion y Gobierno por tabata un poco mas cauteloso pa cu e escogencia di e lugar p'e estatua di Anne Frank.

Pakico no a pone e estatua aki p.e. n'e circulo di Las Americas (dilanti Cas di Culura)? E circulo lo simbolisa mundo, indicando asina cu tur hende na mundo mester bira mas tolerante pa cu otro. Asina por pensa mas motibonan pa pone e estatua di Anne Frank hustamente n'e sitio aki.
Pero e motibo principal pa haci tal ta, cu tur hende por weita e simbolo di tolerancia tur dia y haci di e virtud aki un "way of living".

Nomber y adres conoci na redaccion

Un danki na mi amigonan 'bieu'

TIN un dicho cu ta bisa 'cu bo ta loke bo ta come'. P'ami e ta un arte di por bisa hopi cu tiki palabra y cu e poco palabranan ta keda bibo den tempo. Ta poco hende tin e don aki y mayoria di nan ya no ta na bida mas. Hopi di e dichonan na Papiamento tambe no ta wordo uza mas y asina nan ta bay perdi. Algo similar ta pasando cu nos hendenan di edad.

En bista cu otro siman nos ta celebra dia di tata, mi kier a pone un poco atencion na e hombernan di edad. Hopi di nan tin e custumber di sali tur dia pa bay na nan sitio di topa, unda nan por combersa cu nan amigonan 'bieu'.
Algun di nos ta lubida cu e hendenan aki tin un bida largo nan tras. Locual no solamente ta nifica hopi experencia di bida, pero tambe hopi cuentanan colorido. Un par di nan, conoce'mi di chikito. Pero e tempo ey, nan tabata e amigonan di mi tata y no di'mi. Pasobra den e tempo ey tabata conta: 'Ora hende grandi ta papia, muchanan tin cu bay hunga'.

Awendia cu mi ta 'grandi' mi tambe ta forma parti di e combersacionnan. Diferente temanan ta wordo discuti y papia, pero tambe hopi jokenan ta wordo conta. Hopi biaha mi ta esun mas jong den e grupo y mi ta haya comentarionan di algun di mi conocedonan femenino manera: 'Kico mi ta haci den e grupo di e bieunan? Ta cos malo y tipico homber so nan por siña'mi'.
Semper ora mi tende e comentarionan aki, mi tin cu hari. Pasobra e hombernan aki no ta haci nada diferente locual a wordo haci pa siglonan y pa generacion pa generacion. E encuentronan aki ta hopi placentero y educativo. Discusionnan bastante interesante (y tin biaha emocional entre algun di nan) ta wordo hiba. Señoranan, mi tin cu admiti hombernan tambe ta haci redashi. Pa esunnan cu ta kere cu e hendenan aki ta 'bieu' y nan no sa nada, pensa'bo di nobo of miho, bay papia cu nan un dia. Hopi biaha 'e bieunan' ta mas na altura di locual ta pasando den nos comunidad y nan solucionnan pa diferente problemanan den nos comunidad ta hopi simpel y efectivo. Algun di e temanan di mi remitidonan ta bini di e hendenan aki.

Banda di e parti ameno di e encuentronan aki, mi ta siña hopi y haya conseho gratis riba diferente areanan. Cu algun di nan mi ta bay pisca y door di nan mi por bisa cu mi no lo pasa hamber mas, pasobra mi por pisca. Tin uno di nan cu ta e causa cu mi ta skirbi e remitidonan aki despues di un encuentro cu'ne 2 aña pasa na Djispie's.

En corto e siman aki mi kier a gradici'nan pa nan ayudo (banda di mi mayornan) den mi formacion, mi incorporacion den e tradicion y pa acepta'mi como nan amigo.

Feliz dia di tata otro siman y te un otro oportunidad.
Elton Lioe-A-Tjam



SE CASA DIOMEDES DIAZ EL ´´CACIQUE DE LA JUNTA´´

Durante la entrevista que **Diomedes Díaz** concedió a este medio de comunicación y que ha causado revuelo en Colombia -por el ataque directo que el intérprete vallenato hace contra los cantantes de la nueva ola-, nos enteramos de forma exclusiva que **'El Cacique de la Junta' contraerá matrimonio con Luz Consuelo Martínez Salazar,** la mujer que en los últimos años lo ha acompañado, como dice él, **"en las buenas y en las malas".**



La boda se llevará a cabo, según contó Díaz en **Valledupar o Bogotá. "Estamos decidiendo el lugar y la fecha. Lo que sí tengo claro es que este año nos casamos y voy a titar la casa por la ventana".**

Durante una comida en el restaurante la Vaca Argentina de Madrid (España), 'el monstruo del vallenato' miró a los ojos de la bogotana, a quien le compuso un tema que hará parte de su **nuevo disco -saldrá al mercado el 26 de mayo,** día de su cumpleaños-, y le pidió vivir eternamente con él.

Ella, sin ningún temor y sin esperar un segundo le dijo que sí a su eterno enamorado. 'El Cacique' está dichoso con ese paso que va a dar. **"Me siento feliz con Luz Consuelo.** Es una mujer que le ha traído paz a mi vida. Es la mujer con la que quiero estar el resto de mi vida", declaró el polémico artista, quien lleva a cabo por **España, Francia y Holanda, una exitosa gira de conciertos.**

AQUÍ ESTAN EN EXCLUSIVAS LOS ´´ SABIAS QUE´´

#SabiasQue Leandrito Sierra **"El Medico Del Pueblo"** que saluda Diomedes no es medico profesional si no empírico de esos de antes

#SabiasQue La **canción "El Original"** de Yeyo Núñez grabada por Silvestre, la iba a grabar el Cacique, ya tenían la pista lista.

#SabiasQue La canción d Yeyo Núñez **"Listo Pa' La Foto"** la iba grabar Jorge Oñate, la termino grabando Diomedes y fue Grammy

#SabiasQue La canción de **Omar Géles "Te Deje"** grabada por Peter, la iba grabar primero Diomedes Díaz

#SabiasQue A Poncho Zuleta a veces le molesta el exceso de seguridad que tiene Diomedes Díaz

#SabiasQue Felipe Peláez siempre a soñado que Diomedes Díaz le grabe una canción, pero no a sido posible

#SabiasQue Cuando Núñez le canto **"Listo Pa' La Foto"** a Diomedes, el le dijo ya Yeyo no sigas qe me confundes ese es el éxito

#SabiasQue Sony Music no le gustaba mucho el nombre **"Listo Pa' La Foto"** como titulo del CD y quería escoger **"El Bachiller"**

#SabiasQue El personal ke insistió en que fuera el titulo **"Listo Pa' La Foto"** fue el equipo de prensa del Cacique y kedo así

#SabiasQue La famosa canción **"La Teta"** fue denegada por Sony Music ya que estaba muy casetiada y era muy directa

#SabiasQue Que tengo como un millón de "Sabias Que" del Cacique de la Junta en la mente, para contar diariamente

#SabiasQue La canción **"Un Canto Celestial"** tiene una cuarta estrofa que nunca fue grabada por asuntos personales

#SabiasQue La canción **"Las Vainas De Diomedes"** tiene una estrofa que nunca fue grabada donde mencionan al coronel

#SabiasQue Diomedes siempre a querido tener un sello discográfico con sus hijos artistas que se llame Carrizal Producciones

#SabiasQue Sabias que a Diomedes Díaz le gusta tomar con la música de Juancho Polo, Alejo Durán y

#SabiasQue "GraciasADios" Los Estudios Quedaban Cerca D La Cárcel, El Cacique Era Custodiado Por Guardias Mientras Grababa

#SabiasQue Parte Del Álbum **"VolverAVivir"** La Voz Fue Metida En La Ksa D Diomedes, Estudios Armados Provisionalmente x Sony

#SabiasQue Diomedes quiso grabar y hacer gira con Omar Géles pero x sus compromisos c le hac un poco difícil, el también quiere

#SabiasQue La canción **"Sueños y Vivencias"** grabada por Diomedes se la hizo "Efrén Calderón" a su esposa quien falleció en un accidente automovilístico.

#SabiasQue Luego Efrén Calderón compone **"Nace Un Cariño"** a su nueva esposa y es grabada por Diomedes & Franco .

#SabiasQue Diomedes Díaz fue el primer artista en Colombia en ganar un Disco de Diamante

#SabiasQue El día de la entrevista de #Mccausland sobre la muerte, al terminar Diomedes le dijo: Y tu porque te has empeñado en la muerte mia



Felipe Peláez y Manuel Julián continúan demostrando que son… Más que palabras

El vallenato de **FELIPE PELÁEZ** continúa demostrando diariamente que consta de mucho **MÁS QUE PALABRAS**. **"El Mejor Cantautor de Colombia"**, junto a **MANUEL JULIÁN** y la Súper Banda Vallenata, fueron una de las sorpresas en el aniversario de la emisora Mega, de la ciudad de New York. Alex Sensation, anfitrión de la gala, y uno de los Dj y productores radiales latinos más destacados y sintonizados en Estados Unidos, fue el encargado de recibir a los artistas. **FELIPE Y MANE**, fueron la representación colombiana en esta gran celebración en el Madison Square Garden, uno de los escenarios más reconocidos y deseados por todo músico a nivel mundial.



Más de quince mil personas, de diferentes partes de Latinoamérica, se hicieron presentes en esta conmemoración que contó con la participación de diferentes artistas de talla internacional. Es realmente destacable la presencia de **FELIPE Y MANUEL JULIÁN** en eventos como estos, puesto que recopilan una gran variedad cultural y permiten la promoción y el desarrollo de uno de los géneros musicales más tradicionales y representativos que tiene el folclor colombiano… el vallenato.

"Desde el momento en que escuché a Felipe Peláez me gustó su música; tiene un prodigioso oído musical y su vallenato es internacional, permite mostrarse a diferentes tipos de públicos. Por eso, y conociendo el éxito que tiene en Colombia y sus alrededores, decidí invitarlo. Realmente no me defraudó". Afirmó Alex Sensation, el gran anfitrión de la noche.

Esta semana La Súper Banda Vallenata continúa de gira por el territorio colombiano, presentándose este jueves santo, en la discoteca La Escollera, de la ciudad de Santa Marta. La Bahía más linda de América, es una de las ciudades de la región Caribe que más fanáticos congrega a favor de FELIPE. Posteriormente viajará al Departamento de Antioquia, para actuar el sábado 23 de abril en el municipio de San Jerónimo.

La agenda queda de la siguiente manera:
-Jueves 21 de abril
La Escollera, Santa Marta.
-Sábado 23 de abril
San Jerónimo, Antioquia.

Hector Zuleta y Luis José Villa se roban todos los elogios en su visita a Santa Marta

Con una apretada agenda que comenzó el pasado viernes 15 de abril, **Héctor y Luis José** cumplieron con varios compromisos visitando los medios de comunicación escrita y radial de la ciudad y, asistiendo a la invitación de una prestigiosa universidad de la capital del Magdalena. Su amplio recorrido por la Bahía Mas Linda De América culminó el sábado 16 en dos eventos que engalanaron dos escenarios diferentes, una de las presentaciones fue en una fiesta privada de matrimonio que se celebró en el Club Santa Marta y la otra en un reconocido establecimiento llamado Matimbá Bar, el cual estaba abarrotado de publico que esperaba con ansias a esta talentosa agrupación y que sin lugar a dudas se vieron altamente recompensados gozando con canciones tradicionales y disfrutando de algunos adelantos de la próxima producción discográfica de Héctor y Luis José.

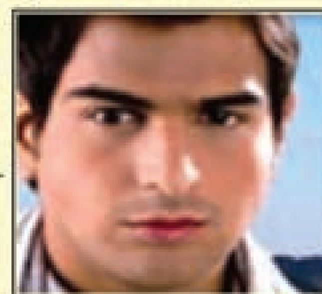


Actualmente **Héctor Zuleta y Luis José Villa** siguen preparando con bastante dedicación todos los detalles para lo que será su nuevo CD cargado de canciones llenas de jocosidad, amor y desamor, de las cuales ya hay una que se ha robado la admiración de sus seguidores. **"La Mujer De Mi Vida"** de la autoria de Alejandro Sarmiento, desde que se publicó en el canal oficial de Youtube no deja de ser solicitada en cada sitio donde se presentan a cantar en vivo

Héctor y Luis José tienen estipulado el mes de junio para dar lanzamiento a su nuevo trabajo musical, con lo que esperan mantener la fidelidad de sus seguidores y ganar más adeptos a su estilo único de interpretación, conservando la esencia vallenata pero imprimiéndoles su talento natural sin par.

Alejandro Palacio en el Festival Vallenato y en Tuchín, Córdoba

Como ya es costumbre, el artista colombiano con mayor proyección internacional **Alejandro Palacio**, pondrá a gozar a los amantes del buen vallenato en **la versión 44° del Festival de la Leyenda Vallenata en Valledupar,** con sus canciones y el éxito nacional **"Tú Me Encantas"**, que es número uno en todos los listados radiales.



Los propios y visitantes podrán deleitarse con un imponente show cargado de juventud, energía y mucho sabor vallenato como es característico de este joven intérprete en el megaconcierto que se realizará el día Sábado 30 de abril, en el marco de estas festividades y que contará con destacados exponentes en todos los géneros musicales.

Al ritmo de canciones **como "Llora y Me Llama", "Contenido Original", "Si Se Puede Bien" entre otras** muchas que hacen parte de su amplio repertorio y que son coreadas por todos sus seguidores en cada una de sus presentaciones, Alejandro pondrá la cuota de Vallenato Futurista en la fiesta más representativa de nuestro folclor.

Como si fuera poco, ésta consolidada carrera musical lo llevará también a alegrar a los habitantes de Tuchín en el departamento de Córdoba, en donde Alejo se encargará de contagiar con su novedosa propuesta musical a sus miles de seguidores que se darán cita el Domingo 24 de Abril en sus tradicionales festividades patronales.

Este espectáculo, se llevará a cabo en la Plaza Central de este municipio, en donde sin lugar a dudas este artista samario será el más esperado por sus seguidores en la denominada **"Tierra del Sombrero Vueltiao"**, quienes disfrutarán de 2 horas de un majestuoso show musical junto a su acordeonero **Oscar Bonilla.**

De esta manera y en un ambiente único, esta presentación ha sido catalogada por los habitantes de este municipio como la más espectacular de los últimos años; Alejo lo sabe y por eso prepara un show de lujo en el que dejará claro por qué es la sensación de nuestro folclor.

ALEJANDRO PALACIO EN GENTV / MIAMI

Por otra parte, todos los seguidores de la trayectoria artística de Alejandro Palacio tendrán la oportunidad de verlo en TV en la cuarta generación de la serie **"Tierra de Cantores"**, la cual es transmitida de Lunes a Viernes (7:00 PM MIAMI / 6:00 PM COLOMBIA) por el Canal GENTV en los Estados Unidos. Esta historia ha sido catalogada por los expertos como un suceso a nivel televisivo y cuenta la historia de Emiliano Valencia (Alejo Palacio) y su lucha por defender la evolución del vallenato. Es un gran homenaje a su paisano Carlos Vives el cual no se pueden perder.

Para verlo vía web pueden ingresar a la página http://www.wgentv.com y luego en el link SEÑAL EN VIVO (De Lunes a Viernes 6:00 PM Hora Colombia y 7:00 PM Hora Miami)

La agenda de presentaciones es la siguiente:
*Domingo 24 de Abril: Concierto en el Municipio de Tuchín en el departamento de Córdoba.
*Sábado 30 de Abril: Mega-Concierto en la versión 44° del Festival de la Leyenda Vallenata en Valledupar.

" Dios ta amor …. Y amor ta Dios"
"Maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayece Cristianamente:

Sra. Gladys Ras- Tromp

*21-11-1949 †10-06-2011

Na nomber di su casa: Mauricio (Icho) Ras

Su yiunan: Maurella Ras y yiunan
Maurits Ras

Su nietonan: Christopher Campos, Amandah Campos, Xadah Ras

Su rumannan: Victor, Mayra Tromp
Mirna, Arturo Tromp
Robert Tromp
Marieta , Erick Arends
Mavalda, haime Tromp- Britten

Swa y cuñanan: Sra. Vda. Maria Angela y yiunan
Juana Ras y yiunan
Raymond (Monchi), Mary Ras y yiunan
Sra. Vda. Beatriz v/der Linden y yiunan
Jacentha Ras y yiunan
Aura Ras
Francisco Ras, Monique Harms y yiunan
George y Lilly Ras y yiunan
Efraim Maduro y famia

Sobrino y sobrinanan: Siegfried, Jairo, Anais, Rudolf, Ruthline, Cindy, Irving, Julissa, Alvin, Renhardt, Reugene, Osmar, Osmaira, Devon

Ihanan: Siegfried Tromp, Devon Dorcas

Tanta y omonan: Sra. Vda. Margaritha Hernandez y famia
Sra. Vda. Ramona Leon y famia
Juan y Carmen Villarroel y famia

Su amiganan:
Ena Bardouille, Sita Alvarez, Elvira Flanders, Jacqueline Kwidama,
Amigo di cas:
Jopie y Nilda Donk

Famianan: Ras, Tromp, Maduro, Wernet, Arends, v/der Linden, Angela, Bisslik, Kock, Erasmus, Dubero, Harms, Villarroel, Hernandez, Leon, Hernandis, Bouwman, Helder, Hermans, Tujeehut, Schwengle y demas famia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 13 di Juni 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa San Francisco na Playa, for di 9'or nos difunta stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Su ex- coleganan di airport y agencianan di viahe.

Si pa motibo di tristesa nos por a lubida famianan despensa nos.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fallece Cristianamente:

Efigenio Mathew Vries

Mihor conosi como "Shon Fi"
* 21-09-1927 † 06-06-2011
Ex- Schutter, Ex- trahador di Lago y Telefoondienst

Na nomber di su:
Juinan : Aurita Vries i jui
Judith Vries i juinan na Hulanda
Ruth Vries i juinan
Eva Vries i juinan na Hulanda
Karel Vries i juinan na Hulanda
Nieto i Nietanan: Jacqueline Fuller i juinan
Josphine Hopmans i juinan
Jutienne y Paola Besselink-Suarez i juinan
Jupert Vries i famia na Hulanda
Jill Vries i jui na Hulanda
Roger de Windt na Hulanda
Magdalena de Windt na Hulanda
Monique de Windt i juinan na Hulanda
Angelique de Windt i jui na Hulanda
Evita de Windt na Hulanda
Kyle Vries na Curaçao
Kavin Vries na Curaçao
Yetron Vries na Hulanda
Qwin Vries na Hulanda
Su Bisanietonan na Auba Hulanda y Curaçao.
Rumannan: Aureliano (Cholan) Jacobs i famia
Aura Esser-Jacobs
† Rufu Jacobs
Carmen Pop-Jacobs i famia na Curaçao
Runa Jacobs i juinan
Felix Jacobs i famia na Hulanda
Sra. vda. Marianita arends i famia
Sra. vda. Betty Solognier u famia
† Nicolaas De Cuba (Bubu chikito)
Arpilio i Maria de Cuba
† Catharina i Dorcas i famia
† Rufus i Carmen de Cuba i famia
Severino i Stella de Cuba i famia
†Cirilo i Rosa de Cuba
Ronny i Sisi de Cuba i famia
Su bon amigo Shone Wiersma i famia, Richard Bulldog Lacle
Demas famia: Vries, Besselink, de Windt, Jacobs, Esser, de Cuba, Jansen, Pop, Stamper,Burgos, Martinez, Pineda, Brown, Robles de Medina, Maduro, Tromp, Solognier, Kemp, Arends, Dorcan, Everon.
Bisiñanan: Obispa, Plaza, Lopez, Garcia, Tevreden, Hernandez, Milano, Tromp.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 15 di Juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Fatima di Dakota, for di 2'or e resotnan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece despues di un lucha largo nos yiu, ruman y tanta:

Jo- Ann Willems

mihor conoci como "Jowie"
*26-09-1980 †05-06-2011

Na nomber di su:
Mayornan: Rafael y Lies Willems- Brankaert
Ruman: Marielle y Silverio Semeleer Willems
Subrinanan cu ela stima hopi Celena y Nikita
Tantanan: Tienie y famia na Hulanda
†Marie y famia na Hulanda
Toos y famia na Hulanda
Annie y famia na Hulanda
Jannet y famia na Hulanda
Sien y famia na Hulanda
Elle y famia na Hulanda
Wilma y famia na Hulanda
Tantanan na Aruba: Lucia y Stanley y famia
Gladys y Kenneth y famia
Omonan na Hulanda: †Chris y famia
†Cor y famia
Wim y famia
Jan y Magriet y famia
Mies y famia
Chris y famia
Omonan na Aruba: Ruben, Miguel
Roberto Cathy Willems
Hughes y famia na USA
Wilfrido, Texiana Willems
Krozendijk y yiu
Benjamin
Madrinanan: Toos y Astrid
Padrino: Ruben
Tanta grandi: Catrien Tromp y famia
Calista Maduro y famia
Tur su primo y primanan na Aruba, Hulanda y USA
Special friend: Michael Milan
Best friend: Kiko
Demas amigonan: Esther, Shiho, Sean, Ethem, Pooja, Beer, Jeroen, Sajet, Remie, Urwin, Julie, Inge, Celene
Ex coleganan di Telearuba
Personanan cu a judele den e momentonan dificil Lola di Kankerfonds y Dr. Britt Croes

Tur su bon bisiñanan mucho hopi pa menshona.
Demas famia: Willems, Brankaert, Semeleer, Maduro, v/d Biezen, Tromp, Arcaya, Henriquez, Croes, Richardson, Werleman, Krozendijk, Thiel, Panneflek, Hughes, Ras, Webb, Mathilda, Geerman, Euson, Zweeris, Dorenberg, Holskens, Rutjens, Triepels, Clauwers, Smolenaars, Vaes, Duisters, Tullekens, Savesta, Erasmus, Penja

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 11 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi nan Capilla Sta. Famia na Pos Chiquito despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Lo tin un box disponibel den misa pa un donashon na Wilhelmina Kankerfonds.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bai sosega den brasa di Señor:



Ramon Andres Tromp

Mihor conosi como "Papachi"
* 30-11-1926 † 09-06-2011

Na nomber di:
Su Esposa: Norma Tromp
Su juinan: Stanley Tromp y Evelyne Dorotaal
Maikel Tromp na Hulanda
Mayra Tromp y Lionel Plein na Hulanda
Su Nietonan: Haybert Hooi na Hulanda
Giovianca Gregorius y famia na Hulanda
Andrea Tromp y famia na Merca
Aishe Teresa Tromp y famia
Tatiana Mariah Tromp na Merca
Jerrick Tromp na Hulanda
Su Bisanietonan: Princess, Jhason
Michael na Hulanda
Marcus-André na Merca
Su Rumannan: Marie Geerman y famia
Frank Trott y famia

Sobrino y sobrinanan, Primo y Primanan, Cuña y Swanan, comer y compernan.

Demas famia: Tromp, Hooi, Gregorius, Calmus, Calmes, Kock, St. Jago, Ignacio, Trott, Geerman,Fistler, Heyer, Odor, Bernudez, Rodriguez, Marchena, Stede, Arends, Brion, Croes. Na Corsow: Bernadina, Calmes, Brion y demas famia na Hulanda.

Editha Lacle y famia.

Su bon bisiñanan: Chomon Ras y famia, Calista Tromp y famia, Tan Tichi y famia, Thelma y famia.
Tur demas bisiña amigo y conocirnan.

Ta invita pa asisiti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 14 di Juni 2011 di 2'or pa 4'or pm
na Aurora Funeral Home, Cumana # 76. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta
reposa na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Centraal na Sabana Basora.
Pa 3.30 pm lo tin un respons.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Dialuna 13 di Juni 2011
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi niun bishita di condolencia na cas.



Cu morto Bo ta habri porta di bida pa esnan cu a kere den Bo. Tuma nos difunto den bo brazanan.

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Papa Dios cu a manda yame pa bay cerca dje y agradecido cu nos por a disfruta di dje pa tur e anja nan aki. Nos ta anuncia fayeci-mento di :



Johann Conradd Oduber

"Johnny"
*03-11-1922 †09-06-2011

Na nomber di su esposa stima: Bebe Oduber- Laclé

Yiunan: Suitbertha Oduber
Viveca Oduber
Hennita Oduber
Jeanna Oduber
Johnito Oduber
†Zoraida y Anthony de Cuba- Oduber
Xiomara Oduber
Amador y Nayibeth Oduber- Velez Giron

Manera yiu: Mirtha y Stanley Willems- Webb y yiunan
Juliette Andrews y yiunan

Nietonan: Conradd Oduber, Paola Rincon
Marcie de Jongh
Daniela Dacal, Elverson Tromp
Joshua y Laura v/der Weide- Lawrense
Jerrick v/der Weide
Isiah de Cuba
Zoe de Cuba
John- Albert Thiel

Bisanietonan stima: Sean y Christopher Oduber

Ruman y sobrinonan:
Sra. Vda. Dididi Laclé- Oduber y yiunan
Sra. Vda. Maria Oduber- Toledo y yiunan
Sr. Winchi Oduber y yiunan
Sr. Niles Oduber y yiunan
Sra. Emma y Ildo Ponson- Oduber y yiunan
Sra. Geraldine y Eliseo Colin- Oduber y yiunan
Sra. Vda. Chechi Kelly- Harms y yiunan
y demas sobrinonan Oduber- Croes

Swa, cuña, primo, ihanan y demas famia: Oduber, Laclé, de Jongh, Dacal, v/der Weide, de Cuba, Thiel, Velez-Giron, Toledo, Ponson, Colin, Croes, Pietersz, Leon, Kelly.

Su bon amigonan di koffie morgen.

Ta invita demas famia, amigo, bisiña y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 13 di juni 2011 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diadomingo 12 di juni 2011
Di 5'or pa 7'or pm

Enbes di flor of krans un donashon pa Neptali E. Henriquez Sr. Park lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Invitacion

Recordando 1 aña di fallecimento di mi esposa
i nos mama stima



Sra. Lidia Kelly Chai "Juffrouw Lidia"

Un Refleho
"Lidia" mi mama a yamami
Kiko ta e secreto di mi nomber?
Lo mi tin cu "lidia" otro?
Tawata semper mi pregunta.
Ora mi sinta reflehá
Riba tur e añanan atras.
Mi ta ripara cu en berdad
Mi a "lidia" tur e hobenan
Cu a pasa den mi man.
Mi ta hopi orguyoso
Di por a cumpli
Cu yamada di Señor.

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na un Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na misa Cristo Rey na Brazil
Diadomingo 12 di Juni 2011 pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia





Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan dificil di fayecimento i entiero di nos yiu, ruman, subrina y amiga:



Jo- Ann Willems

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar Diadomingo 12 di Juni na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito pa 8'or di mainta, Diahuebs 16 di Juni y Diasabra 18 di Juni 2011 pa 7'or di anochi na misa Sagrado Corazon na Savaneta. Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na Cas: Pos Chiquito 49-R

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gerrit Croes
Pariba di Brug: dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 9 Juni 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	2.86	2.91	2.97
Zwitserse Frank per CHF. 100	212.56	213.28	214.08
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	220.72	222.73	224.97
Euro per XEU. 100	257.93	260.28	262.90

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta recuperá bo sentido di direccion y bo ta bay logra directamente awor bo obhetivonan. Nada no por detenébo. Bo trabou ta convertí den fuente di inspiracion

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo actitud di amor ta cambia y awor nan ta busca, deseá y stimabo cu virtud y defectonan. Bo tin e ayudo incondicional di un hende cu ta admirábo

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta sintibo satisfecho di por yuda otronan pa logra nan soño o alcansá nan meta. Bo sentido di husticia ta lagabo expresá bo sentimentonan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo bida ta activá cu amistadnan nobo cu ta yega bo tras. Busca loke tin tras di cada máscara cu hende tin bistí.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo relacionnan ta enfatisá faborablemente en especial di e índole sentimental. Ta tempo di papia di amor.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Relacion cu bo mayor o personanan mas grandi cu bo ta enfatisá faborablemente. Dera preocupacionnan, ya cu ta tempo di relahá.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Siña balansa bo beis, no por ta cu un dia bo ta full suave y e otro cu un mal beis. Pasenshi y dominio propio t'e yabi pa bo exito.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tur preocupacion inútil tanto den aspecto personal como profesional parce complicá n'e momento aki, pero nan por wòrdo solucioná.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta lanta cu un espírito positivo, festivo, alegre. Percura sinembargo pa no bandoná bo responsabilidad..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta recogiendo awor loke bo sembra den pasado. Bo deseonan di stabilisá tanto riba plan económico como personal ta realisá..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tin un solucion pa un problema cu ta hacibo inquieto. Bo horizonte ta expandé en relacion cu bo trabou, estudio o profesion..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Busca lokual cu ta dunabo tranquilidad, ya cu bo ta hopi sensitivo. Haci amistad cu bo mes, cu bo soledad y tur loke bo ta deseá ta vega poco poco

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba.
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mas yo a Jehová miraré, esperaré al Dios de mi salvación; el Dios mío me oirá. Miqueas 7:7

Martha Teresa Enciso Mendez

*18-05-1953 †08-06-2011

A nombre de:
Sus hijos: Gonzalo Parra y esposa
Julian Parra y esposa

Amigos: Pr. Michael Parris y esposa

Familiares, Hermanos de la Iglesia Adventista del Septimo Dia, amigos, compañeros de estudio y todos los trabajadores de Parra Plus NV Aruba y Curacao.

Acto de entierro se iniciara el domingo 12 de junio de 9 á 12 del mediodia en la Iglesia Adventista del Septimo Dia, el servicio funebre iniciara a las 11 de la mañana, despues saliendo para el cementerio Central en Sabana Basora en Pos Chiquito..

Se aceptan visitas de condolencias el la Funeraria Aurora el sabado 11 de junio de 6 á 8 de la noche.

APU cu invitacion pa celebra Pentecoste

E Asociacion di Pastoornan Uni (APU) ta invita bo cordialmente pa bin y celebra hunto cu nos PENTECOSTE.

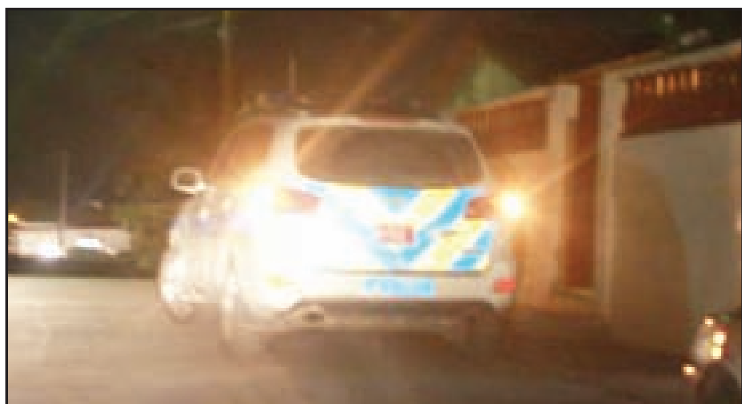
Pentecoste ta bíblicamente y historicamente e dia cu nos ta recorda cu e Spirito Santo a baha riba e 120 discipelnan uniendo nan tur hunto den un curpa, e Curpa di Cristo y uniendo nan tambe cu Cristo e Cabes di e Iglesia.

Esaki a tuma luga 10 dia despues di e Ascension di Cristo, ora Cristo a wordo glorifica como Señor y Cristo y tambe establece como Sumo Sacerdote y Cabes di e Iglesia, pues esaki ta marca e nacemento di e iglesia di Hesucristo.

Nos lo reconoce, alaba, celebra y gradici Dios pa loke E a cuminsa mas cu 2000 aña pasa. Un y tur ta bon bini Diasabra 11 di juni 2011, pa 7 or di anochi na YMCA San Nicolas.

Yamada di hincamento a bin resulta di ta un pelea

Diaranson anochi a drenta informe di cu tin un caso unda un hende a hinca otro na Barbadosweg, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin resulta cu aki no ta trata di hincamento pero di un pleito entre 2 persona unda cu un di 3 a drenta aden saliendo na defensa di un. Polis a yega net na ora pa impedi algo cu por a bira peor. Polis a atende tur partido envolvi y a hala nan atencion y mustranan e consecuencia cu nan actonan por hinca nan aden.



Guardianan di seguridad a yega na tempo pa impedi ladronicia

Diahuebs madruga a drenta informe di kiebro y ladronicia na Mocca, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu ladronnan a destrui e glas di showcase di Mocca cu e intencion pa horta, pero e guardianan di seguridad a yega na tempo y a impedi e ladronicia for di e lugar. Naturalmente e sospechosonan a core bay for di e sitio. Esaki ta pa mas di 10 biaha cu ladronnan a kibra na e lugar aki.





Contratistanan a blokea caminda cu nan truck kere cu nan ta doño di caminda





Pa basta tempo caba por a nota trabaonan ta ser haci na e parti patras di un cas den e caya Constantijn Huygenstraat, e contratistanan cu ta traha eynan ta di Perfect Landscaping y Arubaanse Wegenbouw. Trabaonan cu ta ser haci na e percela ey na varios ocasion a bin ta forma obstaculo pa trafico como tambe dañonan a ser haci riba e caminda di asfalt. Pero debi cu ningun instancia ta actua contra nan awor nan ta kere cu nan ta doño di e caminda ey y nan ta blokea kibra y haci cuanto daño cu nan kier y toch ningun instancia ta actua. Pa colmo tin un security cu ta bini insulta fotografo cu tabata pita pa hala nan atencion. Imagina si un automobilista pa cualkier motibo blokea un truck hmmmm..... ni pensa!







Polis tabata hopi ocupa cu un persona hopi furioso cu menos bon intencion



Diahuebs madruga na varios ocacion patruya policial mester a bay na un cas na Seroe Patrishi y despues na Palm Beach pa un hoben di 26 aña cu tabata basta furioso y cu menos bon intencion. Ultimo na Palm Beach polis a logra gare y hibele na hospital pa tratamento